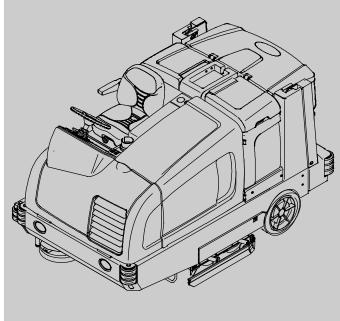


M30 (Dizel)



Stroj za čiščenje in pometanje Slovenska SL Navodila za uporabnike









**( E** 



Za zadnji Priročnik za nadomestne dele ali uporabniške priročnike v drugih jezikih, obiščite:

www.tennantco.com/manuals

9004724 Rev. 10 (4-2015)



#### **UVOD**

Ta priročnik je priložen vsakemu novemu modelu. V njem so potrebna navodila za uporabo in vzdrževanje.





Pred začetkom uporabe ali vzdrževanja stroja preberite celoten priročnik in pridobite razumevanje o delovanju stroja.

Ta stroj vam bo izvrstno služil. Vendar boste dosegli najboljše rezultate z najmanj truda, če:

- Stroj uporabljate skrbno.
- Stroj redno vzdržujete v skladu z navodili za vzdrževanje stroja.
- Stroj vzdržujete z originalnimi ali enakovrednimi nadomestnimi deli.

,	۲.	7	r
	1)	71	
	X	X	
/	-	-0	1
			_

# **VARUJTE OKOLJE**

Prosimo, da ovojnino, sestavne dele starega stroja in tekočine oddate med odpadke na okolju varen način in v skladu z lokalnimi predpisi o odstranjevanju odpadkov.

Vedno skušajte obnavljati.

PODATKI O STROJU		
Izpolnite po namestitvi za poznejšo uporabo.		
Št. modela -		
Serijska številka		
Datum vgradnje -		
· .		

#### **NAMEN UPORABE**

Model M30 je industrijsko vozilo zasnovano za pometanje/čiščenje trdih površin (betona, asfalta, kamna, sintetičnih površin, itd.). Tipični primeri uporabe so industrijska skladišča, proizvodni objekti, distribucijski objekti, stadioni, arene, kongresni centri, parkirišča, prevozni terminali in gradbišča. Stroja ne uporabljajte na njivi, travi, umetni travi ali na preprogah. Stroj lahko uporabljate na prostem ali v zaprtih prostorih. Poskrbite za ustrezno ventilacijo, če ga uporabljate v zaprtih prostorih. Stroj ni namenjen za uporabo na javnih poteh ali cestah. Ne uporabljajte stroja na načine, ki niso opisani v teh navodilih.

# Tennant N.V.

Industrielaan 6 5405 AB P.O. Box 6 5400 AA Uden-Nizozemska europe@tennantco.com www.tennantco.com

Pridržujemo si pravico do nenapovedanih sprememb specifikacij in nadomestnih delov.

Originalna navodila, avtorske pravice © 2008-2015 TENNANT Company, natisnjeno na Nizozemskem. Vse pravice pridržane



#### TENNANT N.V.

Industrielaan 6 5405 AB P.O. Box 6 5400 AA Uden - Nizozemska Uden. 21-05-2010

# DEKLARACIJA O SKLADNOSTI ZA STROJE ZA EU

(Direktiva 98//37/EEC, Priloga II, razdelek A)

S tem izjavljamo na našo lastno odgovornost, da je stroj

#### M30

- skladen z zahtevami smernice Stroji (2006/42/ES), dopolnjene z uporabo nacionalne zakonodaje
- in je skladen s predpisi v smernici Elektromagnetna neškodljivost (2004/108/ES)
- je v skladu z določbami glede emisije hrupa opreme, ki se uporablja na prostem (Direktiva 2000/14/ES) in z nacionalno izvedbeno zakonodajo

#### in da

- so bili uporabljeni naslednji usklajeni standardi (ali deli/klavzule le teh): EN ISO 14121-1, EN
   1037, EN 60335-1, EN 60204-1, EN ISO 13849-1, EN ISO 13849-2, EN 60529, EN ISO 4413, EN 349, EN
   55012, EN 61000-6-2, EN ISO 11201, EN ISO 4871, EN ISO 3744\*, EN ISO 13059\*, EN ISO 3450, EN
   60335-2-72.
- so bili uporabljeni naslednji državni tehnični standardi in specifikacije (ali njihovi deli/klavzule): ni znano



# **VSEBINA**

3	PRETOK RAZTOPINE PČ (PODALJŠANO	
•		23
•		
		25
	NACIN SEŞANJA VODE	
. •	(BREZ CISCENJA)	26
11		29
11		30
11		30
11	PRAH V KOŠU	31
		32
11		
12	ZBIRALNE POSODE	33
12	PRAZNJENJE ZBIRALNE POSODE	
12	S CEVJO ZA PRAZNJENJE POSOD	33
13	PRAZNJENJE ZBIRALNE POSODE	
13	S ČEPOM ZA PRAZNJENJE	35
13	PRAZNJENJE IN ČIŠČENJE POSODE	
13	ZA RAZTOPINO	36
14	KAZALNIK(I) NAPAK	38
14		39
		40
14		40
15		41
15		
15		42
		44
17	TABELA VZDRŽEVANJA	48
17		
18		
		٠.
		51
20		
20		
21	HIDRAVI IČNA TEKOČINA	5 <i>4</i>
<b>4</b> 1		
21		
~~		56
22		56
	\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\	JU
		<b>5</b> 7
۷٥	IVIOTORINI JERIVIEN	5/
23		
	7 7 8 9 10 11 11 11 11 11 11 12 12 13 13 13 14 14 15 15 16 17	CIŠĆENJE CIŠĆENJE CIŠĆENJE CIŠĆENJE CIŠĆENJE CIŠĆENJE CIŠĆENJE CIŠĆENJE CIŠĆENJE CIŠĆENJA CIŠĆENJE CIŠĆENJA CIŠČENJE CIŠČENJA CIŠČENJE CIŠČENJA CIŠĆENJE CIŠĆENJE CIŠĆENJE CIŠĆENJE CIŠĆENJE CIŠĆENJE KOŠA CIŠĆENJE KOŠA CIŠĆENJE KOŠA CIŠĆENJE KOŠA IN SITA ZA NESNAGO CIŠĆENJE ROSODE CIŠĆENJE POSODE CIŠĆENJE C

# **VSEBINA**

POLNOST		DVIG STROJA PODATKI ZA SHRANJEVANJE	79 79
VAROVALKE IN RELEJI		ZAŠČITA PRED ZMRZOVANJEM	70
RELEJNE PLOŠČE	58	(STROJI BREZ ec-H2O SISTEMA)	79
VAROVALKE IN RELEJI ELEKTRIČNE		ZAŠČITA PRED ZMRZOVANJEM	
NAPELJAVE MOTORJA	59	(STROJI Z ec-H2O SISTEMOM)	80
NEOBVEZNI RELEJI	59	PRIPRAVA SISTEMA ec-H2O	81
PREKINJALA (ec-H2O)	59	SPECIFIKACIJE	82
ČIŠČENJE FILTRA ZA PRAH V KOŠU	60	SPLOŠNE DIMENZIJE IN	
TERMO ČUVAJ	60	KAPACITETE STROJA	82
GLAVNE KRTAČE	61	SPLOŠNA ZMOGLJIVOST STROJA	82
MENJAVA ALI OBRAČANJE		HIDRAVLIČNI SISTEM	83
GLAVNIH KRTAČ	61	KRMILJENJE	83
PREVERJANJE SLEDI GLAVNE KRTAČE	63	VRSTA NAPAJANJA	83
NASTAVLJANJE ŠILAVOSTI		KOLESA	83
GLAVNE KRTAČE	64	SISTEM FaST	83
NASTAVLJANJE ŠIRINE		ec-H2O SISTEM	84
GLAVNE KRTAČE	64	DIMENZIJE STROJA	84
STRANSKA KRTAČA (NEOBVEZNA)	64		
MENJAVA STRANSKÈ KRTAČE	64		
SISTEM FaST	65		
MENJAVA KARTONA FaST-PAK	65		
ČIŠČENJE PRIKLJUČKA FaST			
DOVODNE CEVI	65		
ČIŠČENJE FILTRIRNEGA SITA			
SISTEMA FaST	65		
MENJAVA FILTROV SISTEMA FaST	66		
POSTOPEK SPIRANJA	00		
ec-H2O MODULA	67		
ČIŠČENJE ec-H2O FILTRIRNEGA	01		
ZASLONA	68		
LAMELE OTIRALNIKA	69		
	09		
MENJAVA (ALI VRTENJE) LAMEL	69		
ZADNJEGA OTIRALNIKA MENJAVA ALI VRTENJE LAMEL	69		
STRANSKEGA OTIRALNIKA	71		
MENJAVA LAMELE OTIRALNIKA	<i>/</i> I		
STRANSKE KRTAČE	70		
(S/N 000000-001278) (NEOBVEZNA)	72		
MENJAVA ALI NASTAVITEV LAMELE			
OTIRALNIKA STRANSKE KRTAČE	70		
(S/N 001279- ) (NEOBVEZNA)	73		
URAVNAVANJE ZADNJEGA			
OTIRALNIKA	74		
NASTAVLJANJE UPOGIBANJA LAMEL			
ZADNJEGA OTIRALNIKA	74		
OBLOGE IN TESNILA			
OBLOGA ČISTILNE GLAVE	75		
TESNILO ZBIRALNE POSODE	75		
TESNILA POSODE ZA RAZTOPINO	75		
ZAVORE IN KOLESA	76		
ZAVORE	76		
KOLESA	76		
PREDNJE KOLO	76		
POGONSKI MOTOR	76		
POTISKANJE, VLEKA IN			
PREVOZ STROJA	77		
POTISKANJE ALI VLEKA STROJA	77		
PREVOZ STROJA	77		

#### POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI - SHRANITE TA NAVODILA

V priročniku so uporabljeni sledeči varnostni ukrepi, ki so predstavljeni z opisi:



OPOZORILO: Opozarja na tvegano in nevarno uporabo, ki lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt.



POZOR: Opozarja na tvegano in nevarno uporabo, ki lahko povzroči manjše ali srednje nevarne telesne poškodbe.

ZA VARNOST: Za predstavitev dejanj, ki jih je potrebno upoštevati za varno delovanje opreme.

Naslednje informacije sporočajo morebitna nevarna stanja za upravljavca. Zavedajte se, kdaj lahko pride do teh pogojev. Poiščite vse varnostne naprave stroja. Takoj poročajte o morebitnih poškodbah stroja ali napačnem delovanju.



OPOZORILO: Vnetljive snovi lahko povzročijo eksplozijo ali požar. Ne uporabljajte vnetljivih snovi v posodi.



OPOZORILO: Vnetljive snovi ali reaktivne kovine lahko povzročijo eksplozijo ali požar. Ne sesajte jih.



OPOZORILO: Premikajoč jermen in ventilator. Pazite se.



OPOZORILO: Motor izpušča strupene pline. Lahko pride do resne poškodbe ali smrti. Vedno bodite v dobro prezračenem prostoru.



OPOZORILO: Dvignjen koš lahko pade. Uporabite zaponko za podporo koša.



OPOZORILO: Dvižna roka lahko stisne. Ne bližajte se dvižnim rokam koša.



OPOZORILO: Nevarnost opeklin. Vroča površina. NE dotikajte se.



OPOZORILO: Ne brizgajte ljudi ali živali.
To lahko privede do resnih poškodb.
Nosite zaščito za oči. Držite pršilec z
obema rokama.



OPOZORILO: Stroj lahko oddaja preglasen zvok. Lahko izgubite sluh. Nosite zaščito za sluh. Stroj se lahko opremi s tehnologijo, ki samodejno komunicira preko mobilnega omrežja. Če se bo stroj uporabljal, kjer je uporaba mobilnih telefonov prepovedana, zaradi pomislekov povezanih z motnjami opreme, kontaktirajte predstavnika podjetja Tennant za informacije, kako izklopiti možnost mobilnega komuniciranja.

#### ZA VARNOST:

- 1. Stroja ne uporabljajte v naslednjih primerih:
  - če niste usposobljeni ali pooblaščeni;
  - če si niste prebrali in razumeli uporabniškega priročnika;
  - če zaradi mentalnih ali psihičnih motenj ne morete slediti predpisanih navodil:
  - če stroj ni v stanju, primernem za uporabo;
  - na območju, kjer se nahajajo vnetljivi hlapi/tekočine ali vnetljiv prah;
  - na temnih območjih, kjer je le s težavo možno prepoznati komande stroja ali je zaradi slabe vidljivosti upravljanje stroja nevarno, razen če so delovne luči/žarometi vključeni;
  - v območju, kjer so možni padajoči predmeti, razen če je opremljen s ščitnikom nad glavo.
- 2. Pred zagonom stroja:
  - prepričajte se, da stroj ne pušča tekočin:
  - preprečite iskrenje ali odprt ogenj blizu področja za polnjenje z gorivom;
  - poskrbite, da so nameščene vse varnostne naprave in da delujejo pravilno;
  - preverite, če pravilno delujejo zavore in krmilienie:
  - nastavite sedež in pripnite pas.
- 3. Ko zaganjate stroj:
  - imejte nogo na zavori in smerno stopalko v prostem teku.

# VARNOSTNI UKREPI

- 4. Med uporabo stroja:
  - uporabljajte stroj samo tako, kot je opisano v priročniku;
  - ne pobirajte kadečih ali gorečih odpadkov, kot so cigarete, vžigalice ali vroč pepel;
  - uporabite zavore za ustavljanje stroja;
  - se premikajte počasi na nagnjenih in spolzkih površinah;
  - zmanjšajte hitrost med zavijanjem;
  - med premikanjem stroja morajo biti vsi deli telesa v kabini upravljavca;
  - bodite skrajno previdni, ko premikate stroj vzvratno;
  - previdno premikajte stroj, če je koš dvignjen;
  - prepričajte se, da imate dovolj prostora, preden dvignete koš;
  - ne dvigajte koša, če je stroj na naklonu;
  - nikoli ne dovolite otrokom, da se igrajo na stroju ali v njegovi bližini;
  - na stroju ne vozite sopotnikov;
  - vedno upoštevajte varnostne in prometne predpise;
  - takoj poročajte o morebitnih poškodbah stroja ali napačnem delovanju;
  - upoštevajte navodila za uporabo, odlaganje in mešanje, ki so na embalaži kemičnih sredstev;
  - upoštevajte varnostne napotke, ki se nanašajo na mokra tla.
- 5. Preden zapustite stroj ali ga začnete servisirati:
  - ne parkirajte v bližini vnetljivih materialov, prahu, plinov ali tekočin;
  - stroj parkirajte na vodoravni površini;
  - aktivirajte parkirno zavoro;
  - izključite stroj in izvlecite ključ.
- 6. Med vzdrževanjem stroja:
  - vsa dela morajo biti opravljena pri zadostni osvetlitvi;
  - izogibajte se vrtečim se delom; ne nosite ohlapne obleke, nakita in privežite dolge lase;
  - pred dviganjem stroja blokirajte kolesa;
  - dvigujte stroj na zato predvidenih mestih; stroj podprite s stojali;
  - uporabite dvigalo ali dvižno napravo, ki zmore težo stroja;
  - stroja ne čistite z visokotlačnimi čistilniki ali tekočo vodo v bližini električnih komponent;
  - odklopite terminale na akumulatorjih, pred posegi na stroju;

- izognite se stiku s kislino iz akumulatoria;
- izognite se stiku z vročo hladilno tekočino motorja;
- ne odstranite pokrova s hladilnika, če je motor vroč;
- počakajte, da se motor ohladi;
- ne bližajte ognja ali isker področju za vzdrževanje sistema za gorivo; območje naj bo dobro prezračeno;
- s kartonom si pomagajte pri iskanju iztekajoče hidravlične tekočine pod pritiskom;
- vsa popravila lahko izvaja samo pooblaščen mehanik;
- stroja ne predelujte;
- uporabite originalne nadomestne dele Tennant ali odobrene nadomestne dele;
- po potrebi oz. kot to določa ta priročnik uporabite osebno zaščitno opremo.



Za varnost: uporabite zaščito za sluh.



Za varnost: uporabite zaščitne rokavice.



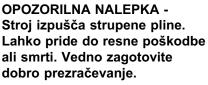
Za varnost: uporabite zaščitna očala.



Za varnost: uporabite zaščitno masko za prah.

- 7. Ko natovarjate/raztovarjate stroj na/s tovornjaka ali prikolice:
  - pred natovarjanjem izpraznite posode;
  - spustite čistilno glavo in otiralnik, preden privežete stroj;
  - preden natovorite stroj, izpraznite koš za smeti;
  - izključite stroj in izvlecite ključ;
  - uporabite nakladalni dovoz, tovornjak ali prikolico, ki zmore težo stroja in upravljavca;
  - uporabite vitel; ne vozite stroja na/z tovornjaka ali prikolice, razen če je nakladalna višina od tal 380 mm (15 palcev) ali manj;
  - ko je stroj naložen, aktivirajte parkirno zavoro;
  - blokirajte kolesa stroja;
  - privežite stroj na prikolico ali tovornjak.

Naslednje varnostne nalepke so nameščene na stroju na označenih mestih. Če se katera koli nalepka poškoduje ali ni čitljiva, namestite novo nalepko na njeno mesto.





Nahaja se na strani prostora za uporabnika.

OPOZORILNA NALEPKA -Raven hrupa, ki ga oddaja stroj je previsoka. Možna je poškodba sluha. Uporabite opremo za zaščito sluha.



Nahaja se na strani prostora za uporabnika. OPOZORILNA NALEPKA -Vnetljive snovi ali reaktivne kovine lahko povzročijo eksplozijo ali požar. Ne sesajte.

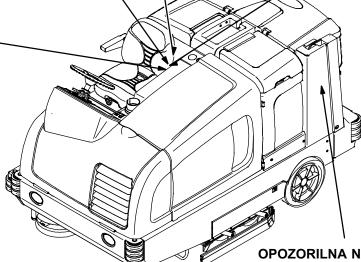


Nahaja se na strani prostora za uporabnika.



NALEPKA ZA VARNOST -Preberite priročnik pred

Nahaja se na strani prostora za uporabnika.

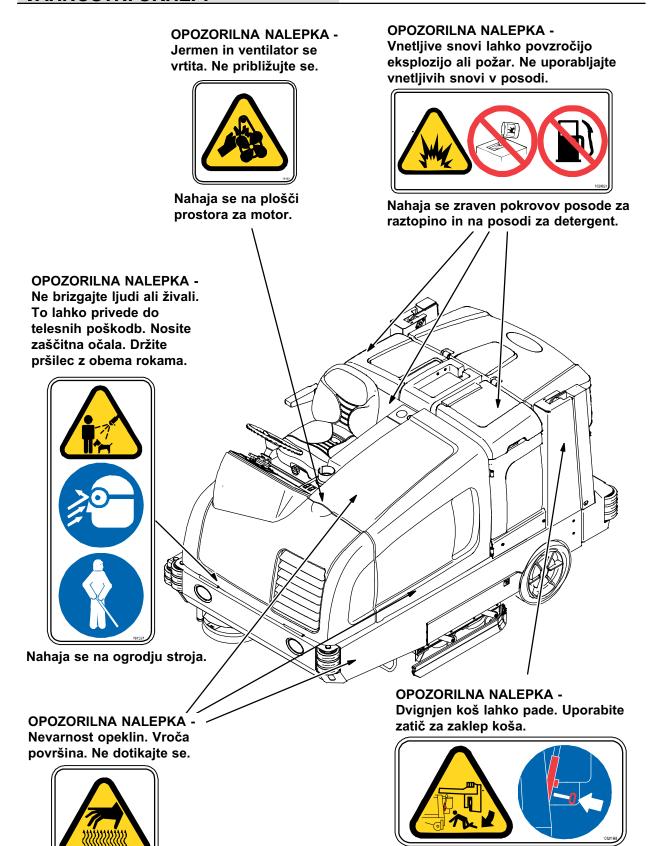


OPOZORILNA NALEPKA -Nevarnost stiska dvižne roke. Ne bližajte se dvižnim rokam koša.



Nahaja se na obeh dvižnih rokah koša.

10783



Nahaja se na obeh dvižnih rokah koša.

10783

6

Nahaja se na strani odbijača, ščitniku izpusta in hidravlični posodi.

# **DELOVANJE**

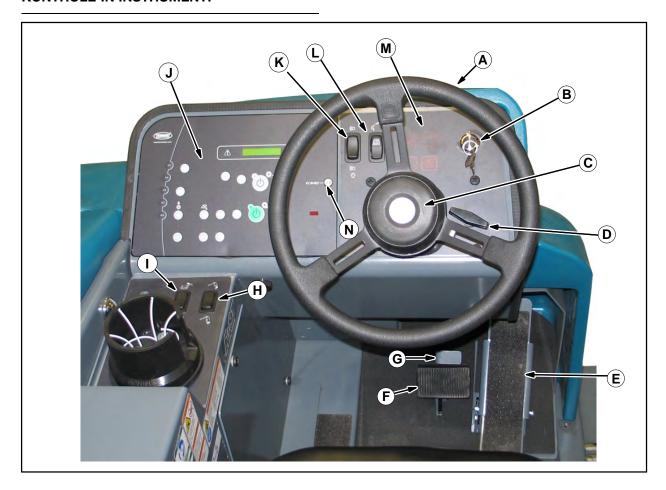
#### **DELI STROJA**



- A. Plošča z inštrumenti
- B. Prednja zaščita
- C. Prednje luči
- D. Stranska krtača (neobvezna)
- E. Stranski otiralnik
- F. Pokrov za dostop do čistilne glave
- G. Posoda za gorivo
- H. Zaščita sedeža
- I. Prostor za FaST karton ali posodo za PČ detergent, ali modul sistema ec-H2O (neobvezen)
- J. Pokrov posode za raztopino

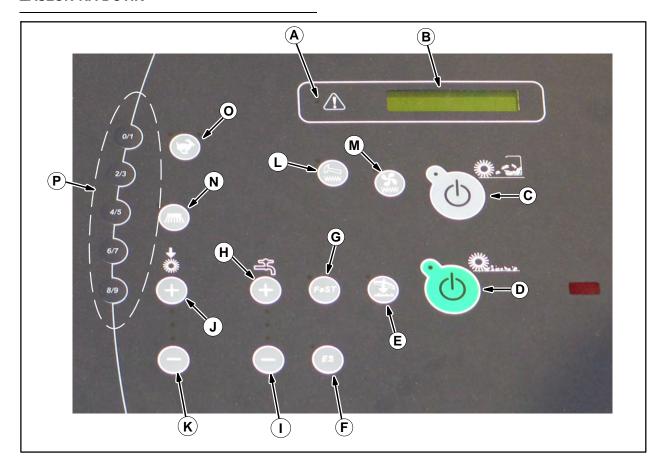
- K. Uporabnikov sedež
- L. Reža cev za pršenje za sedežem (neobvezna)
- M. Zadnje luči
- N. Cev za praznjenje zbiralne posode
- O. Pokrov zbiralne posode
- P. Cev za praznjenje posode za raztopino
- Q. Koš
- R. Zadnji otiralnik
- S. Varnostna zaponka koša
- T. Pokrov motorja

# **KONTROLE IN INŠTRUMENTI**



- A. Volan
- B. Zaganjač
- C. Stikalo za trobljo
- D. Gumb za nagib volanskega sklopa
- E. Smerna stopalka
- F. Zavorna stopalka
- G. Stopalka parkirne zavore
- H. Stikalo za odpiranje / zapiranje pokrova koša
- I. Stikalo za dvig / spust koša
- J. Zaslon na dotik
- K. Stikalo za delovne / opozorilne luči
- L. Stikalo za šobo za pršenje (neobvezna)
- M. Lučke motorja
- N. Lučka ec-H2O sistema (neobvezen)

# **ZASLON NA DOTIK**



- A. Lučka napake
- B. Števec ur / kazalnik goriva / kazalnik kode napake
- C. Gumb za čiščenje 1-STEP
- D. Gumb za čiščenje 1-STEP
- E. Gumb za ventilator sesalca /otiralnika
- F. Gumb za PČ (Podaljšano čiščenje) (neobvezno)
- G. Gumb za FaST (neobvezen) Gumb ec-H2O (neobvezen)
- H. Gumb za povečanje pretoka raztopine (+)
- I. Gumb za pomanjšanje pretoka raztopine (-)
- J. Gumb za povečanje pritiska krtač (+)
- K. Gumb za zmanjšanje pritiska krtač (-)
- L. Gumb za tresalo filtra
- M. Gumb za ventilator sesalca za pometanje
- N. Gumb za stransko krtačo (neobvezna)
- O. Gumb za hitrost motorja
- P. Gumbi za nadzornika

# **DEFINICIJE SIMBOLOV**

Ti simboli se na stroju uporabljajo za prepoznavo kontrol, prikazov in lastnosti.



Opozorilna luč



Delovne luči



Pršilna šoba



Odpri pokrov koša



Zapri pokrov koša



Dvig koša



Spust koša



Kazatelj napake



Tresalo filtra



Ventilator sesalca za pometanje



Ventilator sesalca/otiralnika



Pometanje 1-STEP



Čiščenje 1-STEP



PČ (podaljšano čiščenje)



FaST (čiščenje s peno)



Hitrost motorja



Stranska krtača



Pritisk glavne krtače



Pretok raztopine



Povečanje



Zmanjšanje



Napajalni sistem



Pritisk motornega olja (000000–001138)



Pritisk motornega olja (001139- )



Preverite motordizel)



Parkirna zavora (001139-



Troblja



Dvižno mesto



Samo dizelsko gorivo

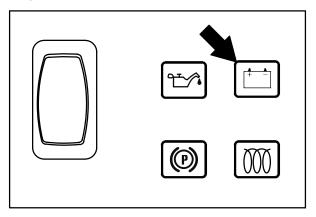


ec-H2O (neobvezen)

#### **UPORABA KONTROL**

# **KAZALNIK POLNILNEGA SISTEMA**

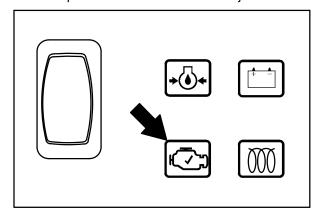
Kazalnik polnilnega sistema se vključi, ko alternator ne deluje znotraj normalnih meja. Če se ta kazalnik vključi, takoj ustavite stroj in odpravite vzrok.



# KAZALNIK ZA PREGLED MOTORJA (000000-001138)

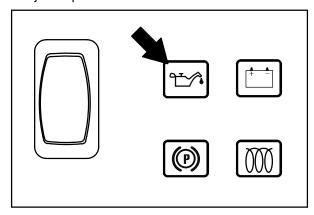
Kazalnik za pregled motorja se vključi, če sistem za nadzor motorja odkrije napako med delovanjem stroja.

Če se ta kazalnik vključite, stopite v stik s Tennant predstavnikom za vzdrževanje.



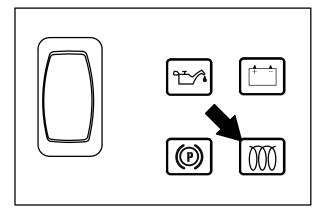
# KAZALNIK PRITISKA MOTORNEGA OLJA

Kazalnik pritiska motornega olja se vključi, če pritisk motornega olja pade pod normalni delovni pritisk. Če se ta kazalnik vključi, takoj ustavite stroj in odpravite vzrok.



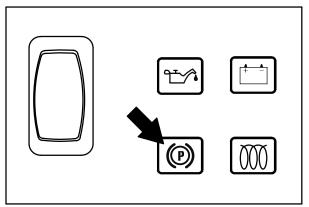
# LUČKA ZA ŽARILNO SVEČKO (PREDOGREVANJE)

Lučka za žarilno svečko se vključi, ko zaganjač obrnete v nasprotni smeri urinega kazalca na položaj za predogrevanje. Lučka ostane vključena, dokler je ključ v tem položaju.



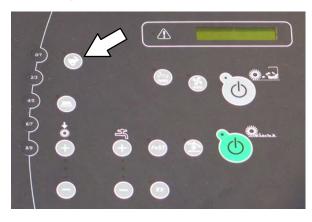
# LUČKA parkirne zavore (neobvezna)

Lučka parkirne zavore se prižge, če je parkirna zavora vključena.



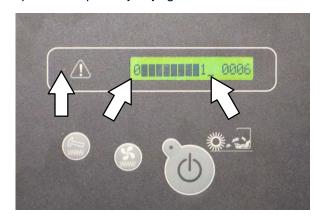
#### NASTAVLJANJE HITROSTI MOTORJA

Hitrost motorja se samodejno prilagaja, če je vključen *gumb za čiščenje 1-STEP* ali *gumb za pometanje 1-STEP*. Ko ne čistite ali pometate, pritisnite *gumb za hitrost motorja* za povečanje obratov motorja za večjo potovalno hitrost. Če želite zmanjšati obrate motorja, spet pritisnite *gumb za hitrost motorja*. Dve lučki nad gumbom označujeta hitrost motorja. Ko je prižgana ena lučka, je motor v nizki nastavitvi. Ko sta prižgani dve lučki, je motor v visoki nastavitvi.



#### KAZALNIK GORIVA

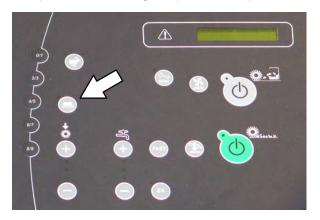
The *Kazalnik goriva* kaže, koliko goriva je še ostalo v posodi. Ko se posoda za gorivo skoraj izprazni, kazalnik napake utripne in prikaže se sporočilo o pomanjkanju goriva.



# STRANSKA KRTAČA (NEOBVEZNA)

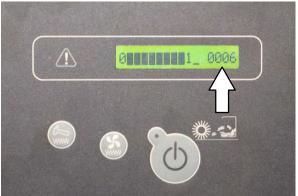
Stranska krtača vam omogoča, da očistite ali pometete težko dosegljive kote in območja ob stenah. Stranska krtača prav tako razširi sled čiščenja / pometanja.

Ko je vključen *gumb za čiščenje 1-STEP* ali *gumb za pometanje 1-STEP*, pritisnite *gumb za stransko krtačo*, da se stranska krtača spusti in zažene. Lučka poleg gumba se bo prižgala. Ko prenehate z uporabo stranske krtače, znova pritisnite gumb, da se stranska krtača ustavi in dvigne. Lučka poleg gumba bo ugasnila. Stroj si bo zapomnil zadnjo nastavitev, ko ga vključite ali izključite.



# **ŠTEVEC UR**

*Števec ur* prikazuje število ur delovanja stroja. S tem si lahko pomagate pri določanju terminov vzdrževanja stroja.



**DELOVNE LUČI** 

# **OPOZORILNA LUČ (NEOBVEZNA)**

Potisnite *stikalo za delovne / opozorilne luči* dol za vklop opozorilne luči, prednjih in zadnjih luči. Vrnite stikalo za luči nazaj v sredino, če želite izklopiti luči.

Potisnite vrh stikala za delovne / opozorilne luči

luči nazaj v sredino, če želite izklopiti luči.

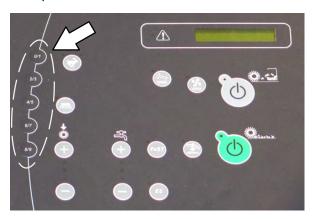
**≧**O

za vklop prednjih in zadnjih luči. Vrnite stikalo za



# **GUMBI ZA NADZOR**

Gumbi za nadzor so za dostop do nastavitev in diagnostike. Te gumbe naj uporabljajo samo primerno izurjeni vzdrževalci in TENNANT zastopniki.



# **UPORABNIKOV SEDEŽ**

Uporabnikov sedež ima tri nastavitve: Kot naslonjala, težo uporabnika in naprej - nazaj.

Gumb za nastavljanje naslonjala nastavi kot naslonjala.



Povečanje kota: Obrnite gumb za nastavljanje naslonjala v nasprotni smeri urinega kazalca.

Zmanjšanje kota: Obrnite gumb za nastavljanje naslonjala v smeri urinega kazalca.

Gumb za prilagajanje teži nadzoruje trdoto sedeža uporabnika.



Povečanje trdote: Obrnite gumb za prilagajanje teži v smeri urinega kazalca.

Zmanjšanje trdote: Obrnite gumb za prilagajanje teži v nasprotni smeri urinega kazalca.

Uporabite števec poleg gumba za prilagajanje teži za pomoč pri določanju trdnosti sedeža uporabnika.

Ročica naprej - nazaj nastavi položaj sedeža.



Nastavite: Potegnite ročico ven in potisnite sedež na želeni položaj. Spustite ročico, da se sedež zaskoči.

#### **VARNOSTNI PASOVI**

ZA VARNOST: Pred vžigom stroja nastavite sedež in pripnite pas.



# **GUMB ZA NAGIB VOLANSKEGA SKLOPA**

- 1. Potegnite *gumb za nagib volanskega sklopa* in nastavite volanski sklop na želeno višino.
- 2. Spustite gumb za nagib volanskega sklopa.



#### ZAVORNA STOPALKA

Pritisnite zavorno stopalko za ustavitev stroja.



# STOPALKA PARKIRNE ZAVORE

Potisnite zavorno stopalko čisto dol in s palcem pričvrstite stopalko parkirne zavore. Pritisnite na zavorno stopalko, če želite sprostiti parkirno zavoro. Stopalka parkirne zavore se bo vrnila v odklenjeni položaj.



#### SMERNA STOPALKA

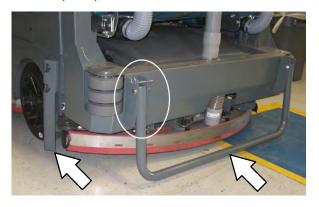
Pritisnite vrh *smerne stopalke*, če se želite premakniti naprej, in dno stopalke, če se želite premakniti nazaj. Ko stroj vozi vzvratno, se prižgejo vzvratne luči. Stopalka se vrne v položaj prostega teka, ko jo sprostite.



OPOMBA: Če je stroj opremljen z neobveznim alarmom za vzvratno vožnjo, se bo oglasil alarm in začela bo utripati vzvratna luč, ko boste začeli voziti vzvratno.

# **ŠČITNIKI ZA OTIRALNIK (NEOBVEZNI)**

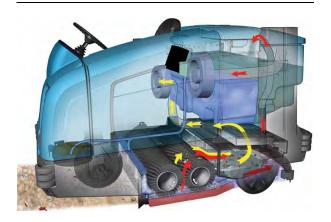
Zadnji in stranski ščitniki za otiralnik ščitijo zadnji otiralnik pred poškodbami.



Za uporabo ščitnika zadnjega otiralnika, potegnite sponko, spustite zaščitno palico in znova vstavite sponko.



#### **KAKO STROJ DELUJE**



Ta stroj lahko učinkovito čisti ali pometa umazana tla. *Gumb za čiščenje 1-STEP* in *gumb za pometanje 1-STEP* vam omogočata, da takoj začnete s čiščenjem ali pometanjem.

Gumb za pometanje 1-STEP vključi vse funkcije suhega pometanja (brez čiščenja). Gumb 1-STEP čiščenje vključi vse čistilne funkcije. (stroj med čiščenjem tudi pometa).

Stroj v običajnem načinu čiščenja uporablja mešanico vode in detergenta za čiščenje tal.

V neobveznem načinu FaST (čiščenje s peno), sistem FaST meša FaST-PAK koncentrat z majhno količino vode, kar ustvari veliko količino mokre pene. Sistem FaST lahko uporabite za vse vrste dvojnega in težjega čiščenja.



V načinu PČ (podaljšano čiščenje) se umazana raztopina v zbiralni posodi filtrira skozi sistem PČ in vrne v posodo za raztopino za ponovno uporabo. Detergent se potem vbrizga v vrnjeno raztopino, kar obnovi čistilno sposobnost raztopine.

Ko ste v neobveznem *ec-H2* (električno konvertirana voda) načinu, navadna voda teče skozi modul, kjer se vanjo vbrizga kisik in jo nabije z električnim tokom. Električno konvertirana voda se spremeni v mešanico kisle in alkalne raztopine, ki je čistilo z nevtralno vrednostjo pH. Konvertirana voda napada umazanijo, jo razdrobi na manjše dele in potegne s tal, kar omogoča lahko čiščenje strjene umazanije. Konvertirana voda se potem povrne v navadno vodo v zbiralni posodi. Sistem *ec-H2O* lahko uporabite za vse vrste dvojnega in težjega čiščenja.

# PODATKI O KRTAČAH

Za najboljše rezultate uporabite pravilno vrsto krtače glede na vrsto čiščenja. Spodaj so naštete krtače in nameni, za katere so najbolj ustrezne.

OPOMBA: Količina in vrsta umazanije igrata pomembno vlogo pri določanju vrste krtače, ki jo boste uporabili. Stopite v stik s Tennant zastopnikom za bolj točna priporočila.

**PolyPro krtača** - Polipropilenske ščetine za težko delo čistijo bolj agresivno in lažje sčistijo strjeno nesnago, smeti in pesek in odlično drgnejo.

**Polipropilenska krtača** - Polipropilenske ščetine za splošno uporabo lahko odstranijo lahno strjeno nesnago brez da bi opraskale loščena tla.

**Poliestrska krtača** - Mehkejše poliestrske ščetine za splošno uporabo nežno čistijo in odstranjujejo manjše smeti. Odlična za občutljive talne površine. Poliester ne vsrkava vode, zato je bolj primeren kot najlon za mokro čiščenje.

Čistilna krtača z zelo abrazivnimi ščetinami -Najlonska vlakna, impregnirana z abrazivi za odstranjevanje madežev in zbite umazanije. Agresivno deluje na vseh površinah. Primerno za umazanijo, ki se je nabirala dalj časa, maščobo in sledove gum.

#### MED UPORABO STROJA

Pred čiščenjem ali pometanjem odstranite prevelike odpadke. Odstranite žice, vrvice, sukance, večje kose lesa ali druge odpadke, ki bi se lahko ovili ali zapletli v krtače.

Vozite čim bolj naravnost. Ne zaletavajte se v količke in ne opraskajte bokov stroja. Za več centimetrov (nekaj inč) prekrijte poti čiščenja/pometanja.

Ko se stroj premika, ne vrtite volana premočno. Stroj se zelo odziva na premike volana. Izogibajte se nenadnim zavojem, razen v nujnih primerih.

Po potrebi nastavite hitrost stroja, pritisk krtač in pretok raztopine. Za najboljše čiščenje uporabite najnižjo nastavitev pritiska krtač in pretoka raztopine. Če je v stroj vgrajen sistem FaST ali ec-H2O, uporabite sistem FaST ali ec-H2O za najboljše rezultate.

Stroja ne ustavljajte, da preprečite poškodbe na talnih oblogah.

Če čiščenje ni zadovoljivo, prenehajte s čiščenjem in si preberite *ODPRAVLJANJE TEŽAV STROJA* v tem priročniku.

Po čiščenju opravite dnevno vzdrževanje (glejte VZDRŽEVANJE STROJA v tem priročniku).

Stroj na klancih vozite počasi. Z zavorno stopalko nadzorujte hitrost stroja pri spustih. Raje čistite s strojem v klanec kot dol po klancu.

ZA VARNOST: ko uporabljate stroj, se na nagnjenih in spolzkih površinah premikajte počasi.

Stroja ne uporabljajte v okolju, kjer lahko temperatura okolja prekorači 43°C (110°F). Ne uporabljajte funkcij za strganje v okolju, kjer lahko temperatura okolja pade pod 0°C (32°F).

Največji nominalni naklon za čiščenje s strojem je 10%. Največji nominalni naklon za prevoz stroja je 14%.

PREVERJANJE PRED ZACETKOM UPORABE	FaST-PAK. Zamenjajte karton po potrebi. Glejte NAMEŠČANJE KARTONA FaST-PAK	
☐ Preverite količino hidravlične tekočine.	tem priročniku.	
☐ Preverite količino goriva.	Čiščenje FaST: Poskrbite, da so bila iz posode za raztopino izpraznjena in izprana vsa običajna čistila.	
☐ Prepričajte se, da stroj ne pušča tekočin.	vsa obicajna cistila.	
Preverite stanje glavnih krtač. Odstranite vrvice, vezi, plastične ovitke ali druge smeti, ki so se nabrale okoli krtač.	Čiščenje FaST: Poskrbite, da je posoda za raztopino napolnjena samo s hladno čisto vodo.	
☐ Preverite desne obloge, tesnila in otiralnik glavnega prostora za krtače za poškodbe in obrabo.	☐ Preglejte prednje luči, zadnje luči in varnostne luči.	
☐ Stranska neobvezna krtača: Preverite stanje krtače. Odstranite vrvice, vezi, plastične	Preverite delovanje troblje, žarometov, zadnj luči, varnostnih luči in alarma vzvratnega pomika (če je nameščen).	
ovitke ali druge smeti, ki so se nabrale okoli krtače.	Preverite, če zavore in krmiljenje delujejo pravilno.	
☐ Stranska neobvezna krtača: Preverite stanje obloge in otiralnika stranske krtače.	Preverite zgodovino vzdrževanja in določite, kakšno vzdrževanje potrebuje stroj.	
☐ Preglejte hladilnik in rebra hidravličnega hladilca za smeti.		
☐ Preverite količino hladilne tekočine motorja.		
☐ Preverite količino motornega olja.		
☐ Preverite leve obloge, tesnila in otiralnik glavnega prostora za krtače za poškodbe in obrabo.		
☐ Preglejte levo tesnilo posode za raztopino za poškodbe in obrabo.		
☐ Preverite, ali je tesnilo zbiralne posode poškodovano ali obrabljeno.		
Očistite filter za smeti ventilatorja sesalca.		
☐ Izpraznite in očistite zbiralno posodo.		
☐ PČ neobvezen: Spraznite in očistite posodo za raztopino, plavajoči senzor in filter PČ.		
☐ Preverite, če je desno tesnilo posode za raztopino poškodovano ali obrabljeno.		
☐ Preglejte stanje filtra za prah in tesnil v košu.		
Očistite koš in sito za smeti.		
☐ Preverite, če je cev otiralnika zamašena ali vsebuje smeti.		
Preverite, če so otiralniki poškodovani, obrabljeni in če je potrebno nastaviti upogibanje.		

☐ Čiščenje FaST: Preverite količino koncentrata

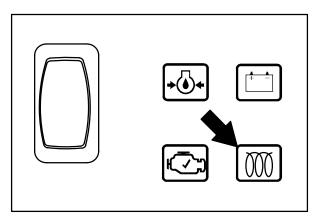
#### **ZAGON STROJA**

1. Sedite na sedež uporabnika in pritisnite zavorno stopalko ali vključite parkirno zavoro.

ZA VARNOST: Ko zaganjate stroj, imejte nogo na zavori in smerno stopalko v prostem teku.

2. Obrnite ključ v nasprotni smeri urinega kazalca. Vključila se bo lučka za žarilno svečko. Držite ključ v tem položaju okoli 15 do 30 sekund, odvisno od vremenskih pogojev. V mrazu ogrevanje traja dlje.





3. Obrnite ključ v smeri urinega kazalca za zagon motorja.

OPOMBA: Zaganjača ne uporabljajte več kot 10 sekund hkrati potem, ko ste že zagnali motor. Zaganjač naj se med poskusi 15 do 20 sekund ohlaja, saj se drugače lahko poškoduje.

4. Motorni in hidravlični sistem naj se ogrevata od tri do pet minut.



OPOZORILO: Motor izpušča strupene pline. Ti lahko privedejo do hujših poškodb dihal ali zadušitve. Vedno bodite v dobro prezračenem prostoru. Stopite v stik z vašimi regulacijskimi organi za omejitve izpostavljenosti. Motor naj bo pravilno uglašen.

5. Vključite luči.

#### **IZKLOP STROJA**

- 1. Ustavite stroj in izključite čiščenje/ pometanje.
- Obrnite ključ v zaganjači v nasprotni smeri urinega kazalca in izključite stroj. Ostanite v sedežu uporabnika, dokler se motor ne ugasne.

ZA VARNOST: preden zapustite stroj ali pred servisiranjem stroja ga ne parkirajte v bližini vnetljivih materialov, prahu, plinov ali tekočin. Zaustavite na ravni površini, aktivirajte parkirno zavoro, izklopite stroj in odstranite ključ.

#### POLNJENJE POSODE ZA RAZTOPINO

# ČIŠČENJE S PENO (NAČIN FaST) / ec-H2O ČIŠČENJE (NAČIN ec-H2O)

ZA VARNOST: preden zapustite ali začnete vzdrževati stroj, ga ustavite na ravni površini, vklopite parkirno zavoro, ugasnite stroj in odstranite ključ.

- 1. Odprite levi ali desni pokrov za polnjenje posode za raztopino.
- Napolnite posodo za raztopino samo s čisto <u>HLADNO VODO (manj kot 21°C / 70°F)</u>. NE uporabljajte vroče vode in ne dodajajte običajnih čistil za tla, saj se lahko sistem FaST pokvari.



OPOZORILO: Vnetljive snovi lahko povzročijo eksplozijo ali požar. Ne uporabljajte vnetljivih snovi v posodi(ah).

OPOMBA: Za namestitev ali menjavo FaST-PAK kartona glejte MENJAVA FAST-PAK KARTONA v tem priročniku.



OPOMBA: Če so v posodi za raztopino običajna čistila, ne uporabljajte sistema FaST ali ec-H2O. Pred začetkom dela s sistemom FaST ali ec-H2O posodo za raztopino izpraznite, splaknite in znova napolnite s hladno čisto vodo. Običajne čistilne snovi lahko povzročijo okvaro sistema FaST ali ec-H2O.

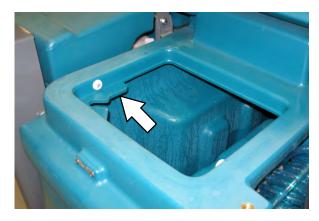
# OBIČAJNO ČIŠČENJE

ZA VARNOST: preden zapustite ali začnete vzdrževati stroj, ga ustavite na ravni površini, vklopite parkirno zavoro, ugasnite stroj in odstranite ključ.

- 1. Odprite levi ali desni pokrov za polnjenje posode za raztopino.
- Delno napolnite posodo za raztopino z vodo (ki naj ne presega 60°C / 140°F). Vlijte potrebno količino detergenta v posodo za raztopino. Napolnite posodo za raztopino z vodo, dokler raztopina ne doseže kazalnika.



OPOZORILO: Vnetljive snovi lahko povzročijo eksplozijo ali požar. Ne uporabljajte vnetljivih snovi v posodi(ah).



POZOR: Za običajno čiščenje uporabljajte samo priporočena čistila. Škoda na stroju, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe čistila, povzroči prenehanje veljavnosti garancije.

OPOMBA: Če se začne pojavljati preveč pene, v obnovitveno posodo dolijte priporočeno raztopino za nadzor penjenja. Stopite v stik s TENNANT zastopnikom za bolj točna priporočila glede detergentov.

# NAČIN PČ (PODALJŠANO ČIŠČENJE) S SAMO-POLNJENJEM

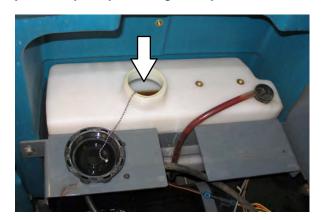
ZA VARNOST: Preden zapustite ali začnete vzdrževati stroj, ga ustavite na ravni površini, vklopite parkirno zavoro in ugasnite stroj.

1. Povežite cev iz vira vode (ki naj ne preseže 60°C / 140°F) v povezavo za samo-polnjenje.



- 2. Vključite zaganjač (brez zagona) in vključite vir vode. Samo-polnjenje samodejno napolni posode, kot je potrebno.
- 3. V posodo za detergent vlijte pravilen detergent.

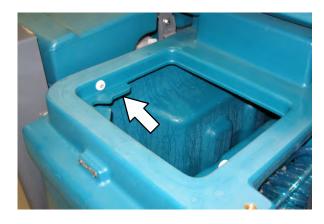
POZOR: Za Podaljšano čiščenje uporabljajte samo priporočena čistila, ki se ne penijo. Škoda na stroju, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe čistila, povzroči prenehanje veljavnosti garancije.



# NAČIN PČ (PODALJŠANO ČIŠČENJE) -ROČNO POLNJENJE POSOD

ZA VARNOST: preden zapustite ali začnete vzdrževati stroj, ga ustavite na ravni površini, vklopite parkirno zavoro, ugasnite stroj in odstranite ključ.

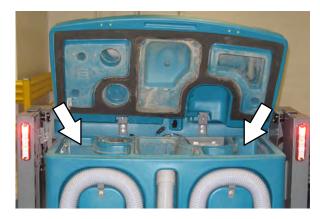
 Odprite levi ali desni pokrov posode za raztopino in napolnite posodo za raztopino z vodo (ki naj ne presega 60°C / 140°F), dokler voda ne doseže kazalnika.



2. Odprite pokrov zbiralne posode in napolnite zbiralno posodo z vodo (ki naj ne presega 60°C / 140°F), dokler posoda ni približno na pol polna.



OPOZORILO: Vnetljive snovi lahko povzročijo eksplozijo ali požar. Ne uporabljajte vnetljivih snovi v posodi(ah).

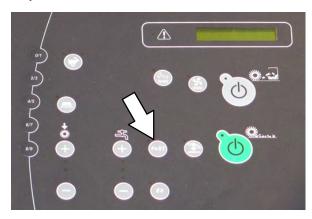


# NASTAVLJANJE NAČINOV ČIŠČENJA

Pred čiščenjem se odločite, kateri način čiščenja boste uporabili (FaST, PČ, ali običajni). Potem nastavite pritisk krtač in prilagodite pretok raztopine.

# NASTAVLJANJE NAČINA FaST

Gumb FaST omogoči sistemu FaST, da se vključi, ko pritisnete gumb za 1-STEP čiščenje. Lučka poleg gumba se bo prižgala. Stroj si bo zapomnil zadnjo nastavitev, ko ga vključite ali izključite.



# NASTAVLJANJE NAČINA PČ (PODALJŠANO ČIŠČENJE)

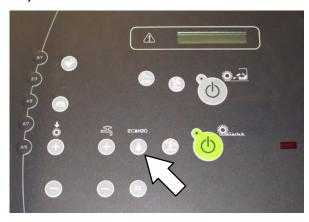
Gumb ES omogoči sistemu ES, da se vključi, ko pritisnete gumb za 1-STEP čiščenje. Lučka poleg gumba se bo prižgala. Stroj si bo zapomnil zadnjo nastavitev, ko ga vključite ali izključite.



OPOMBA: Ko vključite sistem PČ, pride do majhnega zamika, preden se vključi črpalka za PČ.

# NASTAVITEV ec-H2O NAČINA

Gumb ec-H2O omogoči sistemu ec-H2O, da se vključi, ko pritisnete gumb za 1-STEP čiščenje. Lučka poleg gumba se bo prižgala. Stroj si bo zapomnil zadnjo nastavitev, ko ga vključite ali izključite.

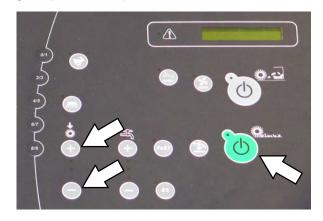


OPOMBA: Shranjevanje ali prevažanje stroja opremljenega s sistemom ec-H2O, ko zmrzuje, zahteva posebne postopke. Sledite postopku za zaščito pred zmrzovanjem, ki se nahaja v poglavju PODATKI ZA SHRANJEVANJE.

# NASTAVLJANJE PRITISKA KRTAČ

V normalnih pogojih naj bo pritisk krtač nastavljen na najnižjo nastavitev (spodnja lučka). Če pa je veliko umazanije, lahko povečate pritisk krtač. Hitrost potovanja in stanje tal bosta vplivala na učinkovitost čiščenja.

Ko je vključen *gumb za čiščenje 1-STEP* ali *gumb za pometanje 1-STEP*, pritisnite *gumb za povečanje pritiska krtač* (+) ali *gumb za zmanjšanje pritiska krtač* (-) za nastavljanje pritiska krtač glede na tla. Če so krtače obrabljene, bo mogoče potrebno povečati pritisk krtač. Stroj si bo zapomnil zadnjo nastavitev, ko ga vključite ali izključite.

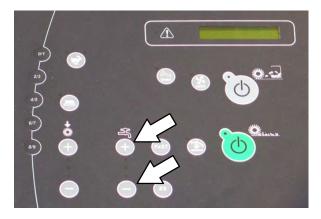


#### NASTAVLJANJE PRETOKA RAZTOPINE

Ko je vključen *gumb 1-STEP čiščenje*, pritisnite *gumb za povečanje pretoka raztopine* (+) ali *gumb za zmanjšanje pretoka raztopine* (-) za nastavljanje pretoka raztopine. Hitrost potovanja in stanje tal bosta vplivala na učinkovitost čiščenja. Stroj si bo zapomnil zadnjo nastavitev, ko ga vključite ali izključite.

OPOMBA: V načinih ES in FaST gumba za nadzor pretoke nadzorujeta tako pretok raztopine KOT detergenta.

Če želite izključiti pretok raztopine in detergenta, pritiskajte *Gumb za zmanjšanje pretoka raztopine* (-), dokler se ne ugasnejo vse lučke.



# PRETOK OBIČAJNE FaST IN ec-H2O RAZTOPINE

V normalnih pogojih naj bo pretok raztopine nastavljen na najnižjo nastavitev (spodnja lučka). Če je veliko umazanije, naj bo pretok raztopine nastavljen na višjo nastavitev (srednja ali zgornja lučka).

PRETOK RAZTOPINE PČ (PODALJŠANO ČIŠČENJE)

ZA stroje s PČ, se pretok <u>detergenta</u> izključi, ko je pretok raztopine na najnižji nastavitvi (ena lučka). Pod normalnimi pogoji je potrebno menjati nastavitve pretoka raztopine med srednjo in najnižjo nastavitvijo. Srednja nastavitev (dve lučki) omogoča pretok raztopine IN detergenta. Najnižja nastavitev (ena lučka) omogoča pretok raztopine BREZ detergenta. Za učinkovito čiščenje ni potrebno stalno dodajanje detergenta v raztopino.

# ČIŠČENJE

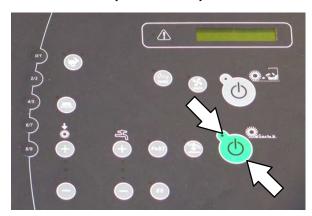
Gumb 1-STEP čiščenje vključi vse čistilne funkcije. (stroj med čiščenjem tudi mokro pometa).

ZA VARNOST: Ne uporabljajte stroja, če niste prebrali in razumeli uporabniškega priročnika.

1. Zaženite stroj.

OPOMBA: Prepričajte se, da so načini / nastavitve čiščenja nastavljene pred čiščenjem.

2. Pritisnite gumb za čiščenje *1-STEP*. Lučka na gumbu se bo prižgala. Vse prednastavljene čistilne funkcije se bodo vključile.



OPOMBA: Sistema FaST ali ec-H2O NIKOLI ne vključite medi običajnem čiščenjem. Običajne čistilne snovi lahko povzročijo okvaro sistema FaST ali ec-H2O. Pred začetkom dela s sistemom FaST ali ec-H2O posodo za raztopino izpraznite, splaknite in znova napolnite s hladno čisto vodo.

3. Sprostite parkirno zavoro in pritisnite na smerno stopalko za začetek čiščenja.



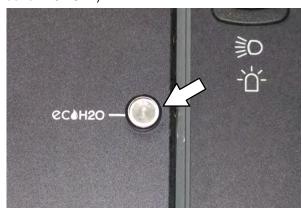
OPOZORILO: Vnetljive snovi ali reaktivne kovine lahko povzročijo eksplozijo ali požar. Ne sesajte jih.

ZA VARNOST: Ko uporabljate stroj, se na nagnjenih in spolzkih površinah premikajte počasi.

OPOMBA: Otiralnik se samodejno dvigne, ko vozite stroj vzvratno. To prepreči poškodbe otiralnika.

OPOMBA: Lučka ec-H2O sistema se ne vključi, dokler stroj ne začne čistiti.

ec-H2O model: Če zaslišite alarm in lučka ec-H2O sistema začne utripati rdeče, morate ec-H2O modul sprati za nadaljevanje dela z ec-H2O sistemom (glejte POSTOPEK SPIRANJA echo MODULA).

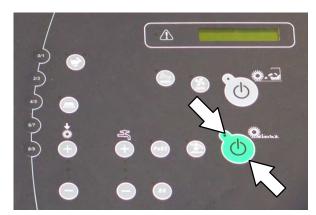


OPOMBA: Ko se oglasi alarm in začne lučka utripati rdeče, bo stroj premostil ec-H2O sistem. Za nadaljevanje čiščenja, pritisnite stikalo za ec-H2O, da se ec-H2O sistem izključi.

POZOR: (ec-H2O model) Ne dovolite, da se posoda za raztopino čisto izprazni. ec-H2O modul se lahko poškoduje, če dlje časa deluje brez vode.

KODE LUČK ec-H2O SISTEMA	STANJE
Svetleča zelena	Normalno delo
Utripajoča rdeča	Sperite ec-H2O modul
Svetleča rdeča	Obrnite se na servisni center

- 4. Spustite smerno stopalko in pritisnite zavorno stopalko, da se stroj ustavi.
- 5. Pritisnite gumb za čiščenje 1-STEP, da stroj neha čistiti. Lučka poleg gumba se bo ugasnila in čez kratek čas se bo čiščenje ustavilo.



# DVOJNO ČIŠČENJE

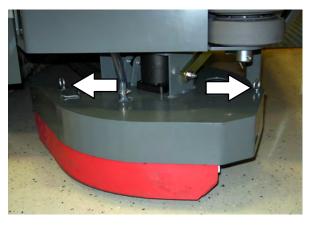
Za zelo umazana območja uporabite postopek dvojnega čiščenja.

Dvojno čiščenje lahko uporabljate s FaST SISTEMOM ZA ČIŠČENJE (neobvezen), ec-H2O SISTEMOM ZA ČIŠČENJE (neobvezen) ali z OBIČAJNIM ČIŠČENJEM.

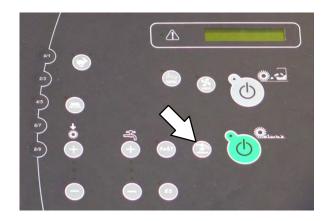
Neobvezna stranska krtača (S/N 000000–001278): Pred dvojnim čiščenjem ročno zaklenite otiralnik stranske krtače v dvignjen položaj. Potegnite zaponko iz ogrodja otiralnika stranske krtače, ročno dvignite stranski otiralnik v dvignjen položaj in znova vstavite zaponko krtače.



Neobvezna stranska krtača (S/N 001279-): Pred dvojnim čiščenjem odstranite odbijač stranske krtače. Potegnite zaponke in odstranite blatnik otiralnika.



Pritisnite *gumb 1-STEP čiščenje*, in potem *gumb za ventilator sesalca/otiralnik*. Lučka nad *gumbom za ventilator sesalca/otiralnik* se bo izključila, otiralnik se bo dvignil in ventilator sesalca bo nehla delati. Očistite močno umazano področje.



ZA VARNOST: Ko uporabljate stroj, se na nagnjenih in spolzkih površinah premikajte počasi.

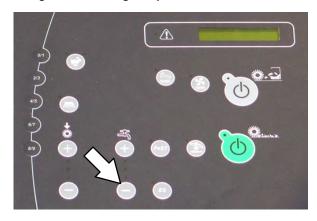
Pustite naj se čistilna raztopina namaka 5-15 minut. Potem spustite stranski otiralnik in ga zaklenite z zaponko.

Znova pritisnite *gumb za ventilator* sesalca/otiralnik, da se spusti otiralnik in vključi ventilator sesalca. Lučka nad gumbom se bo prižgala. Znova očistite tla, da poberete čistilno raztopino.



OPOZORILO: Vnetljive snovi ali reaktivne kovine lahko povzročijo eksplozijo ali požar. Ne sesajte jih.

OPOMBA: Ko področje čistite drugič, za izklop pretoka raztopine večkrat pritisnite gumb za zmanjšanje pretoka raztopine (-), dokler vse lučke nad gumbom ne ugasnejo.

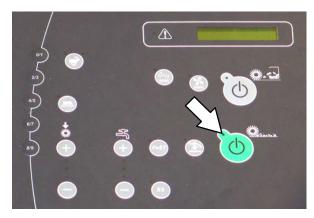


OPOMBA: Dvojno čiščenje ni priporočljivo za območja, kjer lahko čistilna raztopina steče pod police ali poškoduje predmete.

# NAČIN SESANJA VODE (BREZ ČIŠČENJA)

S strojem lahko sesate vodo ali nevnetljive tekočine, brez da bi čistili.

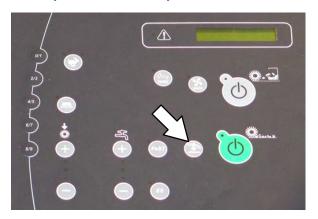
Če želite sesati vodo ali nevnetljive tekočine, se najprej prepričajte, da je *gumb za 1-STEP čiščenje* izključen. Lučka poleg gumba mora biti ugasnjena.





OPOZORILO: Vnetljive snovi ali reaktivne kovine lahko povzročijo eksplozijo ali požar. Ne sesajte jih.

Pritisnite *gumb za ventilator sesalca /otiralnika*. Lučka nad gumbom se bo prižgala, otiralnik se bo spustil in ventilator sesalca bo začel delati. Posesajte vodo ali nevnetljivo tekočino.



#### **POMETANJE**

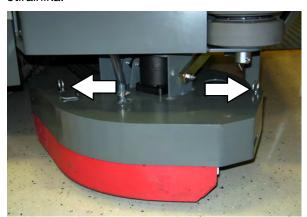
OPOMBA: Gumb za pometanje 1-STEP vključi vse funkcije pometanja (brez čiščenja).

ZA VARNOST: Ne uporabljajte stroja, če niste prebrali in razumeli uporabniškega priročnika.

Neobvezna stranska krtača (S/N 00000-001278): Pred pometanjem ročno zaklenite otiralnik stranske krtače v dvignjen položaj. Potegnite zaponko iz ogrodja otiralnika stranske krtače, ročno dvignite stranski otiralnik v dvignjen položaj in znova vstavite zaponko krtače.



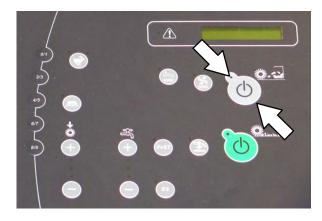
Neobvezna stranska krtača (S/N 001279-): Pred pometanjem odstranite odbijač stranske krtače. Potegnite zaponke in odstranite blatnik otiralnika.



1. Zaženite stroj.

OPOMBA: Prepričajte se, da so načini / nastavitve pometanja nastavljene pred pometanjem.

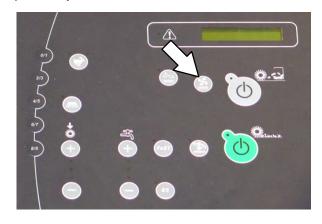
2. Pritisnite *gumb za pometanje 1-STEP*. Lučka na gumbu se bo prižgala. Vse prednastavljene funkcije pometanja se bodo vključile.



3. Sprostite parkirno zavoro in pritisnite na *smerno stopalko* za začetek pometanja.

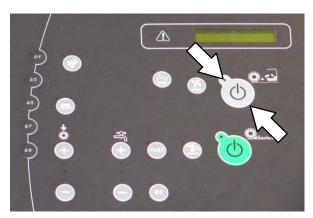
# ZA VARNOST: Ko uporabljate stroj, se na nagnjenih in spolzkih površinah premikajte počasi.

OPOMBA: Pritisnite na gumb za ventilator sesalca za pometanje, kar izključi ventilator sesalca, ko pometate večja mokra področja ali stoječo vodo. To preprečuje, da bi se filter za prah v košu med pometanjem zmočil.



# **DELOVANJE**

- 4. Spustite *smerno stopalko* in pritisnite *zavorno stopalko*, *d*a se stroj ustavi.
- 5. Pritisnite *gumb za pometanje 1-STEP*, da stroj neha čistiti. Lučka poleg gumba se bo ugasnila in čez kratek čas se bo pometanje ustavilo.

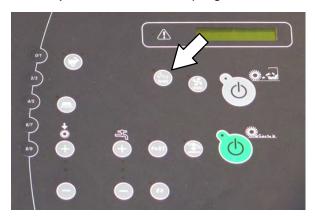


OPOMBA: Tresalo filtra samodejno trese filter kratek čas vsakič, ko izključite gumb za čiščenje 1-STEP.

 Koš za smeti izpraznite po vsaki izmeni ali po potrebi. Glejte IZPRAZNITEV KOŠA v tem priročniku

# **IZPRAZNITEV KOŠA**

- 1. Stroj odpeljite na kraj za odlaganje odpadkov ali k smetnjaku.
- 2. Pritisnite *gumb za tresalo filtra*. Tresalo samodejno deluje 30 sekund. Ko tresalo filtra deluje, se lučka kazalnika prižge.



 Ko se tresalo filtra ustavi, pritisnite in držite gornji del gumba za dvig/spust koša, da dvignete koš. Spustite gumb, ko je koš v želenem položaju.

ZA VARNOST: ko uporabljate stroj, se prepričajte, da imate dovolj prostora, preden dvignete koš. Ne dvigajte koša, če je stroj na naklonu.

OPOMBA: Zavedajte se, da je najmanjša višina stropa za dvig koša 2500 mm.



4. Stroj počasi vzvratno zapeljite do smetnjaka.

ZA VARNOST: ko uporabljate stroj, bodite previdni pri vzvratni vožnji. Previdno premikajte stroj, če je koš dvignjen.

5. Pritisnite in držite dno *gumba za* odpiranje/zapiranje pokrova koša, kar odpre pokrov koša, da se koš lahko izprazni.



- 6. Počasi odpeljite stroj stran od kraja za odlaganje odpadkov ali smetnjaka.
- 7. Ustavite stroj in pritisnite in držite spodnji del *gumba za dvig/spust koša,* dokler ni koš čisto spuščen.

OPOMBA: Ko spustite koš, se bo pokrov koša samodejno zaprl. Pokrov koša lahko zaprete tudi tako, da pritisnete vrh gumba za odpiranje/zapiranje pokrova koša.



# UPORABA ZAPONKE ZA PODPORO KOŠA

Zaponka za podporo koša je varnostna naprava, ki prepreči, da bi dvignjen koš padel. Vedno uporabite palico za podporo koša, ko puščate koš dvignjen.

- 1. Ustavite stroj
- Pritisnite in držite vrh stikala za dvig/spust koša, kar dvigne koš. Spustite stikalo, ko je koš v želenem položaju.

A

OPOZORILO: Dvižna roka lahko stisne. Ne bližajte se dvižnim rokam koša.

ZA VARNOST: Ko uporabljate stroj, se prepričajte, da imate dovolj prostora, preden dvignete koš.



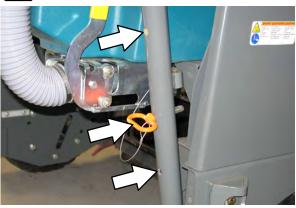
- 3. Vključite parkirno zavoro.
- 4. Odstranite zaponko za podporo koša iz shranjevalne cevi.



5. Vstavite zaponko za podporo koša v eno od treh lukenj za podporo koša. Spustite koš, dokler se ne nasloni na podporno zaponko.

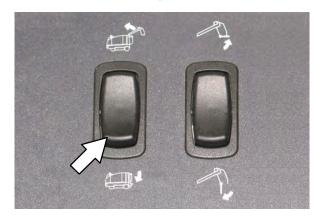


OPOZORILO: Dvignjen koš lahko pade. Uporabite zaponko za podporo koša.



# ODSTRANITEV PODPORNE ZAPONKE ZA KOŠ

- 1. Vključite parkirno zavoro.
- 2. Pritisnite in držite vrh stikala za dvig/spust koša, dokler koš ne sloni več na zaponki.
- Odstranite zaponko za podporo koša iz luknje za podporo koša in jo vstavite v shranjevalno cev.
- 4. Sedite na sedež uporabnika in pritisnite in držite spodnji del *gumba za dvig/spust koša,* dokler ni koš čisto spuščen.





OPOZORILO: Dvižna roka lahko stisne. Ne bližajte se dvižnim rokam koša.

# ODSTRANJEVANJE FILTRA ZA PRAH V KOŠU

OPOMBA: Izpraznite koš preden odstranite filter za prah v košu.

 Dvignite koš do srednjega podpornega položaja in uporabite zaponko za podporo koša. Glejte UPORABA ZAPONKE ZA PODPORO KOŠA v tem priročniku

OPOMBA: NE dvignite koša v najvišji podporni položaj, ko delate s filtrom za prah.



OPOZORILO: Dvignjen koš lahko pade. Uporabite zaponko za podporo koša.

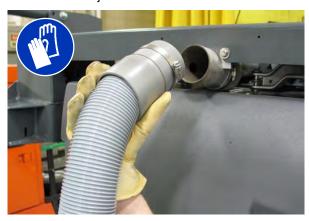


OPOZORILO: Dvižna roka lahko stisne. Ne bližajte se dvižnim rokam koša.

2. Ugasnite stroj.

ZA VARNOST: preden zapustite ali začnete vzdrževati stroj, ga ustavite na ravni površini, vklopite parkirno zavoro, ugasnite stroj in odstranite ključ.

3. Iz koša izključite otiralnikovo sesalno cev.



4. S pokrova filtra odpnite ročici.



5. Odprite pokrov filtra in ga naslonite na stroj.



 Odstranite filter za prah in filtrirni pladenj iz koša



- Po potrebi očistite ali odvrzite filter za prah. Glejte ČIŠČENJE FILTRA ZA PRAH V KOŠU v tem priročniku.
- 8. Namestite pladenj za prah v koš.
- Namestite nov ali očiščen filter za prah v koš. Filtrirno sito obrnite gor tako, kot je prikazano spodaj.



# **DELOVANJE**

- Zaprite pokrov filtra in ga pričvrstite na koš z ročicami.
- 11. Na koš namestite otiralnikovo sesalno cev.
- Odstranite zaponko za podporo koša in spustite koš. Glejte ODSTRANITEV ZAPONKE ZA PODPORO KOŠA v tem priročniku

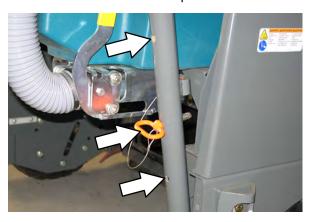
# ČIŠČENJE KOŠA IN SITA ZA NESNAGO

ZA VARNOST: Preden zapustite stroj ali začnete z vzdrževanjem, se ustavite na ravni površini in vključite parkirno zavoro.

1. Iz sita za nesnago izključite sesalno cev.



 Dvignite koš do srednjega podpornega položaja in uporabite zaponko za podporo koša. Glejte UPORABA ZAPONKE ZA PODPORO KOŠA v tem priročniku



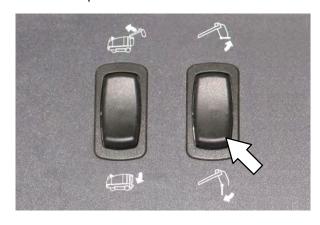
- OPOZORILO: Dvignjen koš lahko pade. Uporabite zaponko za podporo koša.
- A

OPOZORILO: Dvižna roka lahko stisne. Ne bližajte se dvižnim rokam koša.

- 3. Ugasnite stroj.
- 4. Odstranite filter iz koša. Glejte ODSTRANJEVANJE FILTRA ZA PRAH V KOŠU v tem priročniku.

OPOMBA: NE dvignite koša v najvišji podporni položaj, ko delate s filtrom za prah.

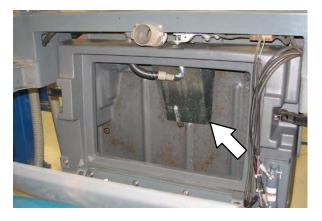
- 5. Zaženite stroj.
- 6. Pritisnite in držite dno stikala za odpiranje / zapiranje pokrova koša, dokler pokrov koša ni čisto odprt.



- 7. Ugasnite stroj.
- 8. Sperite smeti in umazanijo iz cevi in sita za nesnago ven v koš.



9. Sperite smeti in umazanijo iz sita za nesnago in koša. Če je potrebno, sito za nesnago odstranite pred čiščenjem.



- Znova namestite filter za prah v košu. Glejte ODSTRANJEVANJE FILTRA ZA PRAH V KOŠU v tem priročniku.
- Odstranite zaponko za podporo koša in spustite koš. Glejte ODSTRANITEV ZAPONKE ZA PODPORO KOŠA v tem priročniku

# PRAZNJENJE IN ČIŠČENJE ZBIRALNE POSODE

Izpraznite in očistite zbiralno posodo vsak dan oz. ko se prižge lučka kazalnika polnosti zbiralne posode.

Očistite zunanjost zbiralne posode z vinilnim čistilom.

ZA VARNOST: preden zapustite ali začnete vzdrževati stroj, ga ustavite na ravni površini, vklopite parkirno zavoro, ugasnite stroj in odstranite ključ.

# PRAZNJENJE ZBIRALNE POSODE S CEVJO ZA PRAZNJENJE POSOD

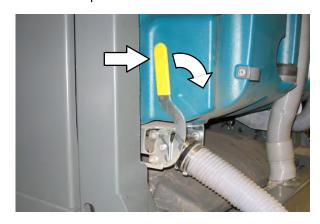
1. Dvignite pokrov zbiralne posode.



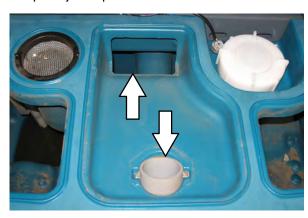
Šobo cevi za praznjenje zbiralne posode vstavite v talni odtok.



3. Odprite nastavljivi ventil za praznjenje zbiralne posode.



 Sperite umazanijo in smeti skozi odtok v pladnju in sperite sesalno cev.



OPOMBA: NE uporabljajte pare za čiščenje posod. Prekomerna toplota lahko poškoduje posode in dele.

5. Odstranite sesalno sito iz zbiralne posode in ga sperite.



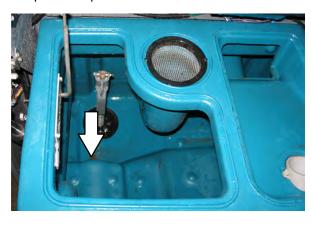
6. Sperite plavajoči senzor.



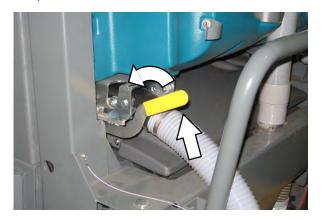
7. Stroji s PČ: Sperite filter PČ. Če je potrebno, odstranite filter PČ iz zbiralne posode.



8. Sperite smeti in umazanijo proti odtoku zbiralne posode. Počakajte, da se zbiralna posoda sprazni.



9. Zaprite nastavljivi ventil za praznjenje zbiralne posode.



 Znova namestite cev za praznjenje na zadnji del zbiralne posode in zaprite pokrov zbiralne posode.

## PRAZNJENJE ZBIRALNE POSODE S ČEPOM ZA PRAZNJENJE

Uporabite čep za praznjenje za praznjenje zbiralne posode samo, če se posoda prazni počasi in če je zamašena cev za praznjenje.

- Parkirajte stroj tako, da je večji odtok v zbiralni posodi nad odtokom v tleh. Vključite parkirno zavoro.
- Da se filter v košu ne zmoči, dvignite koš in uporabite zaponko za podporo koša v najnižjem položaju.



OPOZORILO: Dvignjen koš lahko pade. Uporabite zaponko za podporo koša.

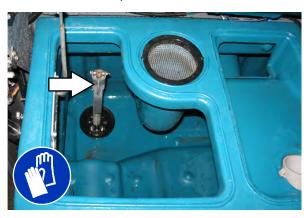


OPOZORILO: Dvižna roka lahko stisne. Ne bližajte se dvižnim rokam koša.

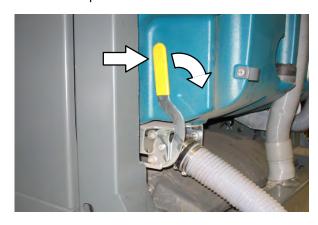


ZA VARNOST: preden zapustite ali začnete vzdrževati stroj, ga ustavite na ravni površini, vklopite parkirno zavoro, ugasnite stroj in odstranite ključ.

3. Dvignite ročico čepa za praznjenje in ga vzemite ven iz posode.



4. Odprite nastavljivi ventil za praznjenje zbiralne posode.



5. Odstranite cev za praznjenje zbiralne posode iz zadnje strani zbiralne posode in potem sperite smet in umazanijo iz cevi v posodo.



6. Sperite smeti in umazanijo proti odprtemu odtoku.

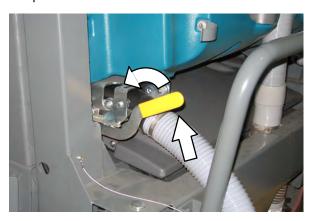


7. Očistite odprtino za praznjenje in znova namestite čep za praznjenje. Potisnite ročico dol, da ga pričvrstite. Preden ga pričvrstite, mora biti čep za odtok dobro vstavljen.

OPOMBA: Če je potrebno, obrnite ročico, da se zatič dobro privije.



8. Zaprite nastavljivi ventil za praznjenje zbiralne posode.



- 9. Znova namestite cev za praznjenje na zadnji del zbiralne posode.
- 10. Odstranite zaponko za podporo koša in jo vstavite v shranjevalno cev. Spustite koš.
- 11. Zaprite pokrov zbiralne posode.

## PRAZNJENJE IN ČIŠČENJE POSODE ZA RAZTOPINO

Posoda za raztopino na strojih brez PČ ne potrebuje rednega vzdrževanja. Če se usedline naberejo na dnu posode, sperite posodo z močnim curkom mlačne vode.

Očistite zunanjost posode za raztopino z vinilnim čistilom.

Posodo za raztopino na strojih s PČ morate izprazniti in očistiti vsak dan.

ZA VARNOST: preden zapustite ali začnete vzdrževati stroj, ga ustavite na ravni površini, vklopite parkirno zavoro, ugasnite stroj in odstranite ključ.

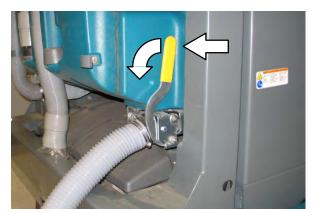
1. Odprite pokrov(e) zbiralne posode.



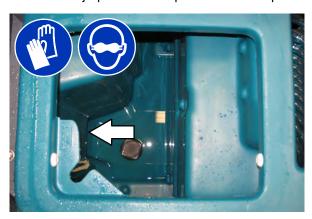
2. Šobo cevi za praznjenje posode za raztopino vstavite v talni odtok.



3. Odprite nastavljivi ventil za praznjenje posode za raztopino.



4. Sperite posodo za raztopino. Sperite smeti in umazanijo proti odtoku posode za raztopino.



5. Sperite plavajoči senzor in filtrirno sito. Počakajte, da se posoda za raztopino sprazni.



6. Zaprite nastavljivi ventil za praznjenje posode za raztopino.

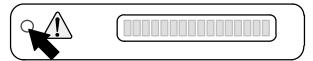


- 7. Znova namestite cev za praznjenje posode za raztopino na zadnji del zbiralne posode.
- 8. Zaprite pokrov(e) zbiralne posode.

## KAZALNIK(I) NAPAK

Ta stroj je opremljen z dvema vidnima kazalnikoma, rdečo lučko in LCDjem (zaslon s tekočimi kristali).

Če rdeča lučka neprenehoma utripa, to pomeni, da je prišlo do napake.



LCD bo prikazal kodo napake. Če je prišlo do več kot ene napake, se bodo kode prikazovale izmenično.



Vse napake naznani tudi zvočni alarm, ki opozori uporabnika, da je prišlo do napake.

Za ponastavitev kazalnikov napak izključite stroj in odpravite vzrok napake. Kazalnik napak se bo ponastavil, ko znova zaženete stroj.

Glejte tabelo spodaj za določanje vzrokov in popravil napak.

Koda napake (Prikazana na LCDju)	Vzrok(i)	Rezultat	Popravilo
F1: Hopper Up	Koš je dvignjen	Ustavi čiščenje in pometanje	Do konca spustite koš.
F3: Clogged Hyd	Zamašen hidravlični filter	-	Zamenjajte hidravlični filter.
F4: Tresalo filtra	Zamašen filter za prah v košu	-	Vključite tresalo filtra za očiščenje filtra za prah v košu.
F5: Hopper Fire	Ogenj v košu	Pometanje se ustavi in pokrov koša se zapre	Izključite stroj. Pogasite ogenj. Če je potrebno, pokličite nujno pomoč.
F6: Sol. Tank E.	Posoda za raztopino je prazna	-	Napolnite posodo za raztopino.
F7: Rec. Tank Full	Zbiralna posoda je polna	Čiščenje se ustavi	Pritisnite gumb za sesalni motor/otiralnik za eno minuto podaljšanega pobiranja vode. Izpraznite zbiralno posodo. Modeli s PČ: Vključite PČ sistem za preprečevanje tega pojava.
F8: High Eng Temp	Temperatura motorja je visoka	-	Izključite motor. Stopite v stik s TENNANT zastopniki za vzdrževanje.
F9: High Hyd Temp	Temperatura hidravlične tekočine je visoka	-	Izključite motor. Stopite v stik s TENNANT zastopniki za vzdrževanje.
F10: Low Fuel	Nizka količina goriva	-	Napolnite posodo za gorivo (benzin). Zamenjajte posodo za gorivo (LPG)
F11: Open Scb Vac (neobvezno)	Sesalna cev ni priključena	-	Na sklop otiralnika priključite sesalno cev.
F12: Sedež odprt (neobvezen)	Uporabnik ni na sedežu, ko motor teče in parkirna zavora ni vključena	Motor se bo izključil	Vklopite parkirno zavoro, preden zapustite stroj.

## STANJA / OPOZORILA

Kode stanj se ponavadi pojavijo, ker uporabnik hoče uporabiti načine, ki niso na voljo. Koda se bo pojavila na LCD zaslonu.



Glejte tabelo spodaj za določanje vzrokov stanj.

Koda stanja (Prikazana na LCDju)	Stanje(a)	Opis
C2: No Sweep Vac	Sesalec ni na voljo	Sesalec za pometanje ni na voljo, ko je vključen sistem 1-STEP čiščenja.
C3: No FaST Mode	FaST način ni na voljo	Samo stroji, opremljeni s sistemom FaST, lahko delujejo v načinu FaST.
C4: No ES Mode	Način PČ ni na voljo	Samo stroji, opremljeni s sistemom PČ, lahko delujejo v načinu PČ.
C5: No ES/FaST	Sistema PČ in FaST nista na voljo	Samo stroji, opremljeni s sistemom PČ ali FaST, lahko delujejo v teh načinih.
C6: No Side Sweep	Stransko krtačenje ni na voljo	Stransko krtačenje ne more delovati samostojno.

#### **NEOBVEZNA OPREMA**

## PRŠILNA ŠOBA (NEOBVEZNA)

S pršilno šobo lahko očistite stroj in bližnjo okolico. Posoda za raztopino je vir vode/raztopine za pršilno šobo. Zraven pršilne šobe je tudi palica.

OPOMBA: Ko uporabljate pršilno šobo za čiščenje stroja, NE pršite vode na elektronske dele

ZA VARNOST: Preden zapustite ali začnete vzdrževati stroj, ga ustavite na ravni površini, vklopite parkirno zavoro in ugasnite stroj.

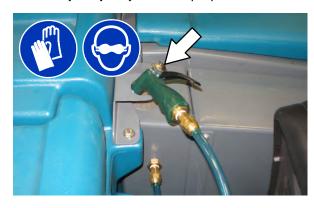
1. Vključite zaganjač (brez da bi zagnali motor).

OPOMBA: Pršilno šobo lahko uporabljate tudi, ko motor teče, vendar vam priporočamo, da izključite motor, preden začnete uporabljati pršilno šobo.

2. Pritisnite gornji del *stikala za pršilno šobo* za vklop dotoka vode. Lučka na stikalu se bo vključila, ko pršilna šoba začne delovati.



3. Odstranite pršilno šobo iz prostora za shranjevanje in jo očistite po potrebi.



ZA VARNOST: Če uporabljate stisnjen zrak ali vodo pod pritiskom, uporabite zaščito za oči.

4. Če čistite težko dostopna mesta, namestite palico na pršilno šobo.



5. Obrnite gumb off/on (izkl/vkl) za vklop palice.



- 6. Ko prenehate s čiščenjem, vrnite palico in pršilno šobo nazaj na njuni mesti.
- 7. Pritisnite spodnji del *stikala za pršilno šobo* za izklop dotoka vode.

### **SESALNA PALICA (NEOBVEZNA)**

ZA VARNOST: Preden zapustite ali začnete vzdrževati stroj, ga ustavite na ravni površini, vklopite parkirno zavoro in ugasnite stroj.

1. Vzemite ustje in cev sesalne palice iz vreče za shranjevanje.



2. Sesalno cev priključite na sesalno palico.

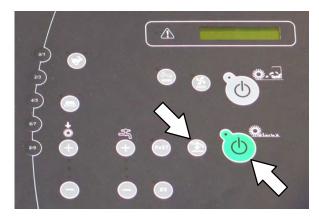


- 3. Sestavite palico in šobo.
- 4. Zaženite stroj.



OPOZORILO: Motor izpušča strupene pline. Ti lahko privedejo do hujših poškodb dihal ali zadušitve. Vedno bodite v dobro prezračenem prostoru. Stopite v stik z vašimi regulacijskimi organi za omejitve izpostavljenosti. Motor naj bo pravilno uglašen.

5. Prepričajte se, da je *gumb za 1-STEP čiščenje* izključen. Lučka poleg gumba mora biti ugasnjena.



6. Pritisnite *gumb za ventilator sesalca/otiralnik*. Lučka nad gumbom se bo prižgala in ventilator sesalca bo začel delati.

OPOMBA: Otiralnik se bo spustil.

7. Počistite smeti ali luže.



- 8. Ko prenehate s sesanjem, pritisnite *gumb za ventilator sesalca/otiralnik* za izklop sesanja. Lučka nad gumbom bo ugasnila.
- 9. Ugasnite stroj.
- 10. Razstavite čistilno palico in jo vrnite v ogrodje za shranjevanje.
- 11. Cev sesalca namestite na dvižno roko koša.

# ČISTILEC POD VISOKIM PRITISKOM (NEOBVEZEN)

S čistilcem pod visokim pritiskom lahko očistite stroj in bližnjo okolico.

OPOMBA: Ko uporabljate čistilec pod visokim pritiskom za čiščenje stroja, NE pršite vode na elektronske dele.

ZA VARNOST: Preden zapustite ali začnete vzdrževati stroj, ga ustavite na ravni površini, vklopite parkirno zavoro in ugasnite stroj.

ZA VARNOST: Če uporabljate stisnjen zrak ali vodo pod pritiskom, uporabite zaščito za oči in ušesa.

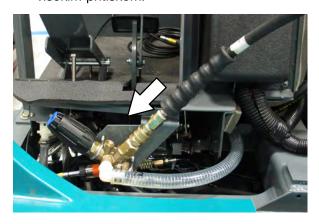
1. Izključite stroj in vključite parkirno zavoro.

OPOMBA: Čistilec pod visokim pritiskom ne bo deloval, če parkirna zavora ni vključena.

2. Odprite prednji pokrov.



3. Povežite cev na sistem za čiščenje pod visokim pritiskom.



4. Povežite drugi konec cevi na palico.



5. Nastavite šobo palice po želji.

Potegnite šobo ven za **nizko** nastavitev pritiska, ali pa jo potisnite noter za **visoko** nastavitev pritiska. Obrnite šobo za nastavitev **curek** ali **tuš**.

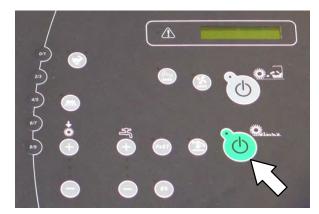


6. Zaženite stroj.



OPOZORILO: Motor izpušča strupene pline. Ti lahko privedejo do hujših poškodb dihal ali zadušitve. Vedno bodite v dobro prezračenem prostoru. Stopite v stik z vašimi regulacijskimi organi za omejitve izpostavljenosti. Motor naj bo pravilno uglašen.

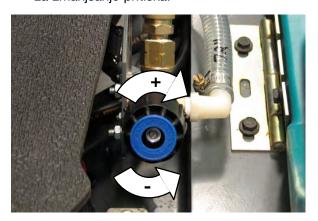
7. Prepričajte se, da je *gumb za 1-STEP čiščenje* izključen. Lučka poleg gumba mora biti ugasnjena.



8. Pritisnite vrh stikala za tlačni čistilec.



9. Če je potrebno, nastavite pritisk. Obrnite gumb v smeri urinega kazalca za povečanje pritiska in v nasprotni smeri urinega kazalca za zmanjšanje pritiska.



OPOMBA: Pritisk nastavite najprej na palici in šele potem na sistemu.

10. Stisnite prožilec in očistite stroj.



OPOZORILO: Ne brizgajte ljudi ali živali. To lahko privede do resnih poškodb. Nosite zaščito za oči. Držite pršilec z obema rokama.



- 11. Ko je čiščenje končano, spustite prožilec.
- 12. Pritisnite spodnji del stikala za tlačni čistilec za izklop čistilca.
- 13. Ugasnite stroj.
- 14. Razstavite dele čistilne palice in cev in jih vrnite nazaj na mesto.
- 15. Zaprite prednji pokrov.

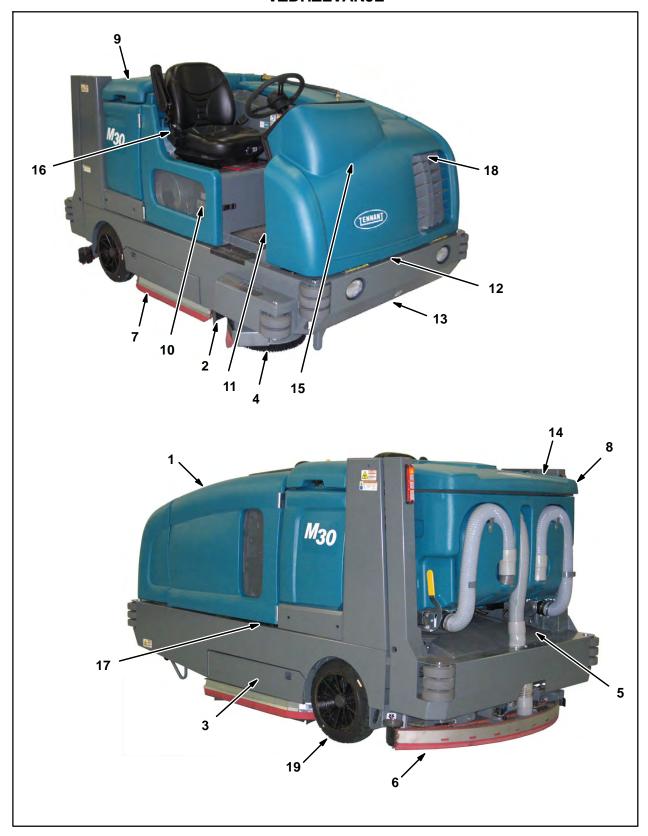
## ODPRAVLJANJE TEŽAV STROJA

Težava	Vzrok	Popravilo	
Vodne sledi-slabo pobiranje	Ventilator sesalca je izključen	Vključite ventilator sesalca	
vode	Izrabljene lamele otiralnika	Zamenjajte ali zavrtite lamele otiralnika	
	Otiralnik ni pravilno uravnan	Uravnajte otiralnik	
	V posodi za raztopino ni detergenta, zaradi česar otiralnik ropota	Dodajte detergent v posodo za raztopino	
	Zamašena sesalna cev	Sperite sesalne cevi	
	Sesalno sito je umazano	Očistite sesalno sito	
	Tesnila pokrova zbiralne posode so obrabljena	Zamenjajte tesnila	
	V otiralnik se je ujela umazanija	Odstranite smeti	
	Sesalna cev do otiralnika ali zbiralne posode je izključena ali poškodovana	Povežite ali zamenjajte sesalno cev	
	Pokrov zbiralne posode ni čisto zaprt	Preglejte za ovire in se prepričajte, da je pokrov dobro zaprt	
Ventilator sesalca se ne vključi	Gumb za ventilator sesalca / otiralnik je izključen	Vključite gumb za ventilator sesalca / otiralnik	
	Zbiralna posoda je polna	Izpraznite zbiralno posodo	
	Zbiralna posoda je polna pene	Izpraznite zbiralno posodo	
		Uporabite manj detergenta/uporabite tekočino proti peni	
	Senzor v zbiralni posodi je umazan ali zataknjen	Očistite ali zamenjajte senzor	
Ni pretoka raztopine na tla	Posoda za raztopino je prazna	Napolnite posodo za raztopino	
ali je pretok majhen (Običajno čiščenje)	Pretok raztopine je izključen	Vključite pretok raztopine	
(Obleagilo discerije)	Cevi za pretok raztopine so zamašene	Sperite cevi za pretok raztopine	
Preveč se praši	Obloge in tesnila za prah krtač so obrabljena, poškodovana ali narobe nastavljena.	Zamenjajte ali nastavite obloge in/ali tesnila krtač	
	Filter prahu v košu je zamašen	Potresite in/ali zamenjajte filter prahu	
	Poškodovano tesnilo ventilatorja sesalca	Zamenjajte tesnilo ventilatorja sesalca	
	Okvara ventilatorja sesalca	Pokličite Tennant zastopnika za vzdrževanje	
	Termo čuvaj se je sprožil	Počakajte, da se senzor ohladi	
Slaba učinkovitost čiščenja	Obrabljene ščetine krtač	Zamenjajte krtače	
	Pritisk krtač je premajhen	Povečajte pritisk krtač	
	Glavne krtače niso prav nastavljene	Nastavite krtače	
	Smeti so prišle v pogonski mehanizem glavne krtače	Odstranite Smeti iz pogonskega mehanizma glavne krtače	

Težava	Vzrok	Popravilo
Slaba učinkovitost čiščenja	Okvara pogonskega mehanizma glavne in/ali stranske krtače	Pokličite Tennant zastopnika za vzdrževanje
	Koš je poln	Izpraznite koš
	Obloge ustja koša so obrabljene ali poškodovane	Zamenjajte obloge ustja
	Nepravilne glavne krtače	Pokličite Tennant zastopnika za vzdrževanje
Slaba učinkovitost čiščenja	Gumb za 1-STEP čiščenje ni vključen	Vključite gumb za 1-STEP čiščenje
	Nepravilne krtače ali detergent	Pokličite Tennant zastopnika za vzdrževanje
	Posoda za raztopino je prazna	Napolnite posodo za raztopino
	Umazanija je ujeta v glavnih krtačah	Odstranite smeti
	Obrabljene glavne krtače	Zamenjajte krtače
	Pritisk krtač je premajhen	Povečajte pritisk krtač
Sistem FaST ne deluje	Gumb FaST je izključen	Vključite gumb FaST
	Zamašena dovodna cev sistema FaST-PAK in/ali priključek	Namočite priključek in cev v toplo vodo in ju očistite
	FaST-PAK karton je prazen ali ni priključen	Zamenjajte FaST-PAK karton in/ali priključite dovodno cev
	Sistem FaST ni pripravljen	Uporabljajte sistem za raztopino FaST nekaj minut, da se pripravi
	Zamašeno filtrirno sito	Spraznite posodo za raztopino, odstranite in očistite filtrirno sito
	Pregorela varovalka	Pokličite Tennant zastopnika za vzdrževanje
	Pokvarjena črpalka za raztopino	Pokličite Tennant zastopnika za vzdrževanje
Sistem PČ ne deluje	Gumb PČ je izključen	Vključite gumb PČ
	Senzor PČ v posodi je umazan	Očistite senzor
	Zamašen filter črpalke PČ	Očistite filter PČ
	Premalo vode v zbiralni posodi	Na pol napolnite zbiralno posodo
	Premalo vode v posodi za raztopino	Napolnite posodo za raztopino
Čiščenje ali pometanje se	Koš je dvignjen	Čisto spustite koš
ne vključita	Ogenj v košu	Ugasnite stroj. Pogasite ogenj. Če je potrebno, pokličite nujno pomoč.
	Zbiralna posoda je polna	Pritisnite gumb za sesalni motor/otiralnik za eno minuto podaljšanega pobiranja vode. Izpraznite zbiralno posodo. Modeli s PČ: Vključite PČ sistem za preprečevanje tega pojava.

# **DELOVANJE**

Težava	Vzrok	Popravilo
ec-H2O Model: Lučka kazalnika ec-H2O sistema utripa rdeče	Mineralne usedline v modulu	Izperite modul (Glejte IZPIRANJE ec-H2O MODULA)
ec-H2O model: Zvoki alarma		
ec-H2O model: Lučka kazalnika ec-H2O sistema sveti rdeče	Pokvarjen modul	Obrnite se na servisni center
ec-H2O model: Lučka ec-H2O sistema se ne vključi	Pokvarjena lučka ali modul	Obrnite se na servisni center
ec-H2O model:	Zamašen modul	Obrnite se na servisni center
Ni pretoka vode	Pokvarjena črpalka za raztopino	Zamenjajte črpalko za raztopino
	Zamašen filtrirni zaslon ec-H2O	Očistite filter



## TABELA VZDRŽEVANJA

Spodnja tabela prikazuje odgovornost osebe za vsak postopek posebej.

O = Upravljavec.
S = Pooblaščen mehanik.

Obdobje	Odg.	Ključ	Opis	Postopek	Mazivo/ Tekočina	Št. vzdrževa nih točk
Dnevno	0	1	Motor	Preverite količino olja	EO	1
				Preverite količino hladilne tekočine v posodi	WG	1
	0	10	Posoda za hidravlično tekočino	Preverite količino tekočine	HYDO	1
	0	8, 9	Tesnila pokrovov posod	Preglejte za poškodbe in obrabo	-	3
	0	3	Glavne krtače	Preglejte, če so poškodovane ali obrabljene	-	2
	0	4	Stranska krtača (neobvezna)	Preglejte, če so poškodovane ali obrabljene	-	1
				Preglejte, če je lamela otiralnika poškodovana ali obrabljena	-	1
	0	6	Lamela zadnjega otiralnika	Preglejte, če so poškodovane ali obrabljene	-	1
				Preglejte upogib	-	1
	0	7	Lamele stranskega otiralnika	Preglejte, če so poškodovane ali obrabljene	-	2
	0	8	Zbiralna posoda	Očistite	-	1
	0	8	Zbiralna posoda, način PČ (neobvezen)	Očistite filter PČ	-	1
	0	9	Posoda za raztopino, način PČ (neobvezen)	Očistite	-	1
	0	5	Koš	Očistite koš, sito za umazanijo in cev	-	1
20 ur	0	5	Filter za prah v košu	Preglejte za poškodbe, očistite ali zamenjajte, če je to potrebno	-	1
50 ur	0	16	Filtrirno sito FaST / ec-H2O	Očistite	-	1
	0	3	Glavne krtače	Obrnite od spredaj nazaj	-	2
	S	3	Glavne krtače	Preverite sled krtačenja in nastavite krtače, če je to potrebno	-	2
	S	13	Prednje kolo	Privijte matice koles (samo po prvih 50 urah)	-	1

Obdobje	Odg.	Ključ	Opis	Postopek	Mazivo/ Tekočina	Št. vzdrževa nih točk
50 ur	S	15	Akumulator	Očistite in pričvrstite povezave kablov akumulatorja (samo po prvih 50 urah)	-	1
	S	1	Motor	Preverite napetost jermena	-	1
				Preverite cevi za dotok goriva za poškodbe in obrabo	-	1
100 ur	S	18	Hladilnik	Očistite zunanjost jedra	-	1
	S	18	Hidravlični hladilec	Očistite zunanjost jedra	-	1
	S	1	Motor	Zamenjajte olje in filter	EO	1
	0	13, 19	Kolesa	Preverite za poškodbe	-	3
	S	6	Nosilci zadnjega otiralnika	Namažite	SPL	2
	S	6	Zadnji otiralnik	Preverite uravnavanje	-	1
	0	2	Obloga čistilne glave	Preglejte za poškodbe in obrabo	-	1
200 ur	S	12	Podporni ležaji prednjega kolesa	Namažite	SPL	2
	S	1, 17	Torzijska gred	Namažite	SPL	4
	S	12	Krmilni cilinder	Namažite	SPL	1
	S	1, 18	Cevi in spone hladilnika	Preglejte za tesnost in obrabo	-	2
	S	11	Zavorna stopalka	Preverite nastavitev	-	1
	S	14	Tečaji dvižnih rok koša	Namažite	SPL	2
	S	5	Tečaji pokrova koša	Namažite	SPL	2
400 ur	S	1	Motor	Zamenjajte filter za zrak	-	1
				Zamenjajte filter za gorivo	-	1
800 ur	S	10	Hidravlična posoda	Zamenjajte pokrov za polnjenje		1
	S	-	Hidravlične cevi	Preglejte za poškodbe in obrabo	-	Vse
	S	1, 18	Hladilni sistem	Spraznite	WG	2
	S	13	Pogonski motor	Privijte matico gredi	-	1
	S	13	Prednje kolo	Privijte matice koles	-	1
	S	15	Akumulator	Očistite in pričvrstite povezave kablov akumulatorja	-	1
1000 ur	S	16	Filtri sistema FaST	Zamenjajte	-	2
1200 ur	S	10	Hidravlična posoda	* Zamenjajte filter za tekočino	-	1
2400 ur	S	10	Hidravlična posoda	* Zamenjajte hidravlično tekočino	HYDO	1
				* Zamenjajte odtok cedila		1

OPOMBA: Zamenjajte hidravlično tekočino, filter in sesalno cedilo, označeno (\*), po vskaih 800 urah uproabe na strojih, ki NISO prvotno opremljeni s **TennantTrue** prvorazredno hidravlično tekočino. (glejte razdelek za Hidravliko).

### MAZIVO/TEKOČINA

EO .... API dizel klasifikacije CF ali boljše

HYDO . **Tennant***True* prvorazredna hidravlična tekočina ali enakovredna WG ... Voda in etilen glikol tekočina proti zmrzovanju, -34° C (-30° F) SPL ... Posebno mazivo, Lubriplate EMB mast (Tennant št. dela 01433-1)

OPOMBA: Če delate v zelo prašnih pogojih, boste mogoče morali skrajšati čas med vzdrževanji.

#### **MAZANJE**

ZA VARNOST: preden zapustite ali začnete vzdrževati stroj, ga ustavite na ravni površini, vklopite parkirno zavoro, ugasnite stroj in odstranite ključ.

### **MOTORNO OLJE**

Vsak dan preverite količino motornega olja. Zamenjajte olje in filter olja vsakih 100 ur dela. Uporabite dizelsko motorno olje, boljše od razreda CD.



Napolnite motor z oljem, dokler olje ni med dvema znakoma na merilni paličici. NE napolnite prek zgornjega znaka. Kapaciteta za motorno olje s filtrom olja je 6 l.

### LEŽAJI NOSILCA OTIRALNIKA

Namažite ležaje nosilca otiralnika vsakih 100 ur dela.



## PODPORNI LEŽAJ PREDNJEGA KOLESA

Namažite ležaje podpornih ležajev prednjega kolesa vsakih 200 ur dela. Oba nastavka za mast za podporo prednjega kolesa se nahajata pod ploščo za podporo ogrodja.



## LEŽAJ KRMILNEGA CILINDRA

Namažite krmilni cilinder vsakih 200 ur dela. Ležaj krmilnega cilindra se nahaja poleg podpore prednjega kolesa.



## TEČAJI DVIŽNIH ROK KOŠA

Namažite tečaje dvižnih rok koša vsakih 200 ur dela.



## TEČAJI POKROVA KOŠA

Namažite tečaje pokrova koša vsakih 200 ur dela.



## **TORZIJSKE GREDI**

Namažite torzijske gredi vsakih 200 ur dela. Nastavki za mast torzijskih gredi na uporabnikovi strani stroja se nahajajo pod posodo za gorivo.



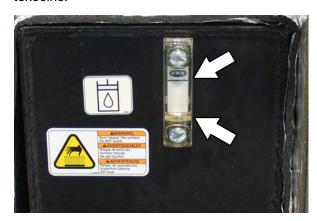
Na drugi strani se nastavki za mast torzijskih gredi nahajajo pod pogonsko črpalko.



#### **HIDRAVLIKA**

ZA VARNOST: preden zapustite ali začnete vzdrževati stroj, ga ustavite na ravni površini, vklopite parkirno zavoro, ugasnite stroj in odstranite ključ.

Vsak dan preverite količino hidravlične tekočine pri delovni temperaturi, Količina hidravlične tekočine bi morala biti med dvema črtama na hidravličnem merilcu. Zagotovo naj bo koš spuščen, ko preverjate količino hidravlične tekočine.

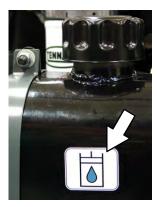


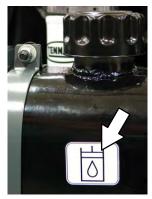
POZOR! Ne prenapolnite posode za hidravlično tekočino, ali uporabljajte stroja s premajhno količino hidravlične tekočine v posodi. Saj se lahko poškoduje hidravlični sistem stroja.

Izpraznite in napolnite posodo za hidravlično tekočino z novo **Tennant***True* prvorazredno hidravlično tekočino vsakih 2400 ur dela. Stroji imajo modro obarvano kapljico (leva sliak) na oznaki hidravlične tekočine, če so prvotno uporabljali **Tennant***True* prvorazredno hidravlično tekočino.



OPOZORILO: nevarnost opeklin Vroča površina. NE dotikajte se.





TennantTrue tekočina

Prejšnja tekočina

Zamenjajte pokrov za polnjenje vsakih 800 ur dela. Na tesnilo pokrova za polnjenje nanesite tenak sloj hidravlične tekočine, preden ga namestite na posodo.



Zamenjajte filter za hidravlično tekočino vsakih 1200 ur dela ali če je merilec hidravlične posode v rumenem/rdečem področju, ko ima hidravlična tekočina v posodi okoli 32° C (90° F).



Zamenjajte odtok hidravličnega cedila vsakih 2400 ur dela.

## HIDRAVLIČNA TEKOČINA

Za različne razpone temperature sta na voljo dve vrsti tekočin:

Tennant <i>True</i> prvorazredna hidravlična tekočina fluid (podaljšano življenje)				
Št. dela	Temperatura okolja	ISO razred	Kapaciteta	
1057710	nad 7°C	100	3,81	
1057711	nad 7°C	100	191	
1057707	pod 7°C	32	3,81	
1057708	pod 7°C	32	191	

Če uporabljate svojo hidravlično tekočino, se prepričajte, da zadostuje Tennant specifikacijam za hidravlične tekočine. Neprimerne hidravlične tekočine lahko povzročijo prehitro odpoved hidravličnih delov.

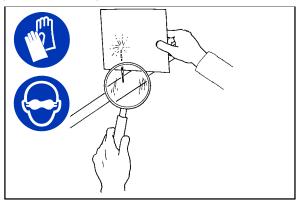
POZOR! Hidravlični deli uporabljajo hidravlično tekočino sistema za notranje mazanje. Če prah ali druga nesnaga vstopita v hidravlični sistem, bo prišlo do okvar, hitre obrabe in poškodb.

#### HIDRAVLIČNE CEVI

Preglejte hidravlične cevi za obrabo in poškodbe vsakih 800 ur dela.

ZA VARNOST: Ko vzdržujete stroj, si s kartonom pomagajte pri iskanju iztekajoče hidravlične tekočine pod pritiskom.

Tekočina pod visokim pritiskom, ki brizga iz zelo majhne luknjice, je lahko skoraj nevidna in povzroči resne poškodbe.



00002

Takoj se posvetujte z zdravnikom, če pride do poškodb zaradi brizgajoče hidravlične tekočine. Če takoj ne nudite pravilne zdravstvene nege, lahko pride do resne okužbe ali reakcije.

Stopite v stik z mehanikom ali nadzornikom, če odkrijete puščanje.

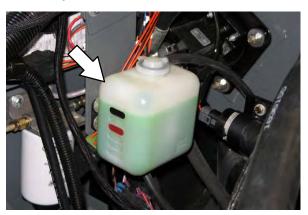
#### **MOTOR**

ZA VARNOST: preden zapustite ali začnete vzdrževati stroj, ga ustavite na ravni površini, vklopite parkirno zavoro, ugasnite stroj in odstranite ključ.

#### **HLADILNI SISTEM**

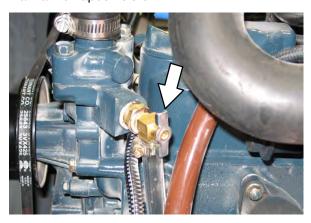
ZA VARNOST: ko vzdržujete stroj, se izogibajte vroči hladilni tekočini motorja. Ne odstranite pokrova s hladilnika, če je motor vroč. Počakajte, da se motor ohladi.

Vsak dan preverite količino hladilne tekočine v posodi. Količina hladilne tekočine mora biti med dvema znakoma, ko je motor hladen. Stopite v stik s proizvajalcem hladilne tekočine za navodila za mešanje vode/hladilne tekočine.



Izperite hladilnik in hladilni sistem vsakih 800 ur dela.

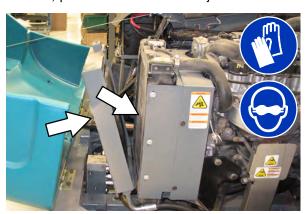
Hladilni sistem mora biti čisto pol hladilne tekočine, da prepreči pregrevanje motorja. Ko polnite hladilni sistem, odprite čep za odtok, da zrak lahko zapusti sistem.



Preverite cevi in spone hladilnika vsakih 200 ur dela. Pričvrstite zrahljane spone. Zamenjajte poškodovane cevi in spone.



Preglejte zunanjost jedra hladilnika in rebra hidravličnega hladilca za smeti vsakih 100 ur dela. Izpihajte ali sperite ves prah skozi mrežo in rebra hladilnika v nasprotno smer običajnega toka zraka. Bodite previdni, da ne upognile hladilnih reber, ko čistite. Temeljito očistite, da se prah ne sprime na rebrih. Zato da hladilnik ne poči, počakajte, da se hladilnik in rebra hladilca ohladilo, preden začnete s čiščenjem.



ZA VARNOST: Če pri vzdrževanju uporabljate stisnjen zrak ali vodo pod pritiskom, uporabite zaščito za oči in ušesa;

#### **FILTER ZA ZRAK**

Zamenjajte filter za zrak vsakih 400 ur dela.



#### **FILTER ZA GORIVO**

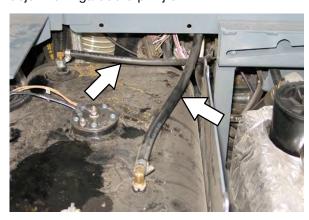
Filter za gorivo odstranjuje nečistoče iz goriva. Zamenjajte filter za gorivo vsakih 400 ur dela.

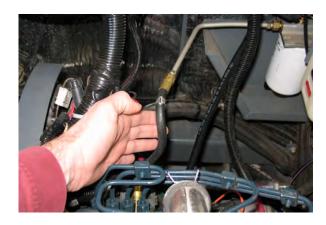
ZA VARNOST: Ko vzdržujete stroj, ne bližajte ognja ali isker področju za vzdrževanje sistema za gorivo. Območje naj bo dobro prezračeno.



#### **CEVI ZA GORIVO**

Preglejte cevi za gorivo vsakih 50 ur dela. Če je objemka razrahljana, nanesite olje na vijak objemke in ga dobro privijte.





Gumaste cevi za gorivo se lahko izrabijo, tudi če niste veliko uporabljali stroja. Zamenjajte gumaste cevi in objemke vsaki dve leti.

ZA VARNOST: Ko vzdržujete stroj, ne bližajte ognja ali isker področju za vzdrževanje sistema za gorivo. Območje naj bo dobro prezračeno.

Če odkrijete, da so gumaste cevi in objemke obrabljene ali poškodovane, jih zamenjate takoj, tudi če še nista minili dve leti. Spraznite sistem za gorivo vsakič, ko zamenjate cevi za gorivo, glejte VBRIZGAVANJE GORIVA V SISTEM ZA GORIVO. Če cevi za gorivo niso nameščene, oba konca zamašite s čisto cunjo ali papirjem, da v njih ne pride umazanija. Umazanija v ceveh lahko povzroči okvare črpalke za vbrizgavanje goriva.

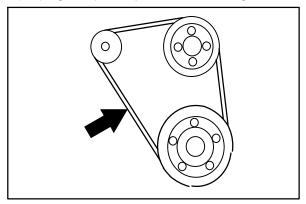
# VBRIZGAVANJE GORIVA V SISTEM ZA GORIVO

Običajni sistemi za dizelsko gorivo potrebujejo vbrizgavanje goriva, da se iz cevi in delov za gorivo odstranijo zračni žepki. To je ponavadi potrebno, ko zmanjka goriva, po menjavi elementov filtra goriva ali popravilu dela sistema za gorivo. Zrak v gorivu onemogoča tekoče delo motorja.

Vendar pa ta sistem goriva sam vbrizgava gorivo. Povratna cev na vrhu injektorja dovoljuje izhod zraka skozi povratno cev.

#### **MOTORNI JERMEN**

Preglejte napetost jermena vsakih 50 ur dela. Nastavite napetost, če je to potrebno. Pravilna napetost jermena je 13 mm, če na središče najdaljšega razpona vpliva sila 4 do 5 kg.



#### **POLNOST**

Očistite in pričvrstite povezave akumulatorja po prvih 50 urah dela in nato vsakih 800 ur. Ne odstranite prezračevalnih zatičev iz akumulatorja in mu ne dodajajte vode.



ZA VARNOST: Med vzdrževanjem stroja preprečite stik s kislino v akumulatorju.



OPOZORILO: Premikajoč jermen in ventilator. Pazite se.

#### **VAROVALKE IN RELEJI**

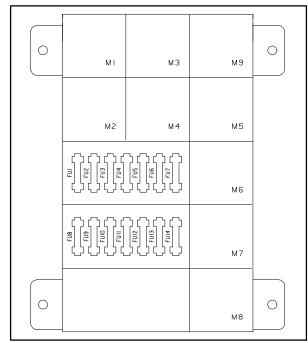
## VAROVALKE IN RELEJI RELEJNE PLOŠČE

Varovalke so enkratne zaščitne naprave, ki so zasnovane za zaščito električne napeljave, tako da ustavijo tok, če se preobremeni vezje. *Releji* vklapljajo/izklapljajo električno napajanje za električne sisteme stroja. Odstranite relejno ploščo za dostop do *varovalk* in *relejev*.



OPOMBA: Varovalko vedno zamenjajte z varovalko z isto jakostjo. V predalu na relejni plošči imate dodatne 15 amp varovalke.

Uporabite diagram spodaj, če vas zanimajo lokacije *varovalk* in *relejev* na relejni plošči.



Glejte tabelo spodaj za *varovalk*e in zaščitena vezja.

Varovalka	Jakost	Zaščiteno vezje
FU1	15 A	Pomožni releji/nadzor nad motorjem
FU2	15 A	Tresalo
FU3	15 A	Troblja
FU4	15 A	Ni uporabljeno
FU5	15 A	Čistilni sesalec/glavna krtača/ spust otiralnika/dvig koša
FU6	15 A	Vklop/stranska krtača/sesalec za pometanje
FU7	15 A	Raztopina/zaklep koša in pokrov/ samo-polnjenje/vzvratno/tresalo
FU8	15 A	PČ/FaST/detergent/ /koš dol/palica za pršenje
FU9	15 A	Luči
FU10	15 A	Nezamenjan B+ za nadzorno ploščo
FU11	15 A	Ni uporabljena: Neobvezna oprema
FU12	15 A	Črpalka za cev za pršenje
FU13	15 A	Neobvezna klima/grelec
FU14	15 A	Ni uporabljeno

_	20 A	ec-H2O

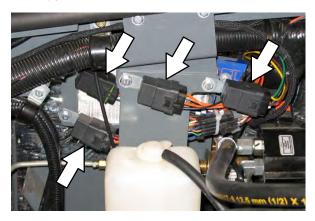


Glejte tabelo spodaj za *releje* in nadzorovana vezja.

Rele	Jakost	Nadzorovano vezje
M1	12 VDC, 40 A	Pomožna 1
M2	12 VDC, 40 A	Pomožna 2
М3	12 VDC, 40 A	Tresalo
M4	12 VDC, 40 A	Vzvratno
M5	12 VDC, 40 A	Troblja
M6	12 VDC, 40 A	Izklop
M7	12 VDC, 40 A	Zagon
M8	12 VDC, 40 A	Dodatno 3
M9	12 VDC, 40 A	Nadomestni del

## VAROVALKE IN RELEJI ELEKTRIČNE NAPELJAVE MOTORJA

Releji in varovalke omrežja motorja se nahajajo znotraj prostora za motor.



Rele	Jakost	Nadzorovano vezje
M10	12 VDC. 40 A	Tlak olja
M11	12 VDC. 40 A	anti zacetek
M12	12 VDC. 40 A	zacetek

OPOMBA: Varovalko vedno zamenjajte z varovalko z isto jakostjo.

## **NEOBVEZNI RELEJI**

Rele za dodatno šobo pršilca ali palice pod pritiskom se nahaja za akumulatorjem. Rele za dodatni sistem čiščenja FaST se nahaja za sedežem.

Rele	Jakost	Nadzorovano vezje
-	12 VDC. 40 A	Pršilna palica
-	12 VDC. 40 A	Čistilec pod pritiskom
-	12 VDC. 40 A	FaST

## PREKINJALA (ec-H2O)

Prekinjala so ponastavljive zaščitne naprave za zaščito električnih vezij. Ustavijo električni tok, če pride do preobremenitve vezja. Ko se prekinjalo sproži, ga ponastavite ročno s pritiskom na gumb za ponastavitev, ko se prekinjalo ohladi.



## ČIŠČENJE FILTRA ZA PRAH V KOŠU

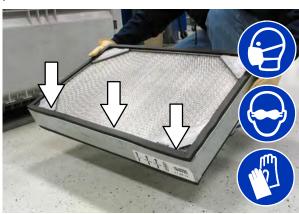
Potresite filter za prah preden izpraznite koš po koncu vsake izmene. Preglejte in zamenjajte filter vsakih 20 ur dela. Zamenjajte poškodovane filtre za prah.

OPOMBA: Mogoče boste morali bolj pogosto čistiti filter za prah, če stroj uporabljate v zelo prašnih pogojih.

Za čiščenje filtra za prah uporabite eno od sledečih metod:

TRESENJE-Pritisnite stikalo za tresalo filtra.

TRKANJE-Nežno trkajte filter ob plosko površino, z umazano stranjo obrnjeno proti tlom. **Ne poškodujte robov filtra.** Filter se ne bo dobro zatesnil v ogrodje filtra, če so robovi filtra poškodovani.



ZRAK-Vedno nosite zaščito za oči, ko uporabljate stisnjen zrak. Pihajte zrak skozi filter za prah v nasprotni smeri puščic. Nikoli ne uporabite več kot 690 kPa (100 psi) pritiska zraka in nikoli bliže kot 50 mm od filtra. To lahko storite tudi, ko je filter za prah v stroju.



VODA - Sperite filter za prah v nasprotni smeri puščic s cevjo z vodo pod nizkim pritiskom.



OPOMBA: Če čistite filter z vodo, se prepričajte, da je popolnoma suh, preden ga znova namestite v koš. **NE** namestite mokrega filtra za prah.

#### TERMO ČUVAJ

Termo čuvaj, ki se nahaja v košu, Ăzaznava temperaturo zraka, ki vleče iz koša. Če v košu zagori, termo ščitnik ustavi ventilator sesalca in pretok zraka. Termo čuvaj se samodejno ponastavi, ko se ohladi.

## **GLAVNE KRTAČE**

ZA VARNOST: preden zapustite ali začnete vzdrževati stroj, ga ustavite na ravni površini, vklopite parkirno zavoro, ugasnite stroj in odstranite ključ.

Preglejte, če so se v glavne krtače zapletle žice ali vrvice, če so obrabljene, poškodovane in če jih je potrebno nastaviti, vsak dan.

Zamenjajte krtače, ko ne čistijo več učinkovito.

Obrnite krtače od spredaj nazaj vsakih 50 ur dela za največjo življenjsko dobo in učinkovitost krtač.

OPOMBA: Zamenjajte krtače v parih. Drugače bo ena čistilna krtača močnejša od druge.

## MENJAVA ALI OBRAČANJE GLAVNIH KRTAČ

Do prednje krtače lahko dostopate z leve strani stroja in do zadnje z desne strani stroja.

- 1. Dvignite čistilno glavo.
- 2. Odprite zunanje pokrove krtač.



3. Odprite notranja pokrova krtač.



4. S krtače odstranite plošče zobatih kolesc.



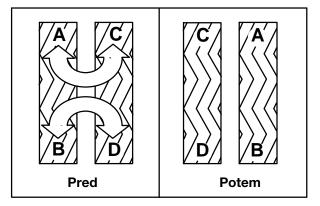
5. Potegnite krtače iz čistilne glave.



 Namestite nove ali obrnjene krtače tako, da jih potiskate pri robovih in jih zdrsnete na pogonske motorje.



 Če obračate rabljene krtače, jih obračajte samo od spredaj nazaj. NE obračajte jih okoli.



- 8. Znova namestite plošče zobatih kolesc.
- 9. Zaprite pokrova notranjih in zunanjih krtač.
- Ko so krtače obrnjene, preverite sled krtačenja in nastavite krtače, če je to potrebno. Glejte PREVERJANJE IN NASTAVLJANJE SLEDI GLAVNE KRTAČE.

### PREVERJANJE SLEDI GLAVNE KRTAČE

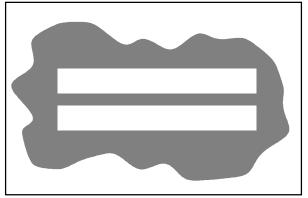
 Na gladek in raven del tal nanesite kredo ali podobno snov.

OPOMBA: Če nimate krede ali podobne snovi, pustite, da se krtača dve minuti vrti na tleh. Na tleh bo ostala sled loščila.

- 2. Dvignite čistilno glavo in namestite krtače nad področjem s kredo.
- 3. Vključite parkirno zavoro.
- 4. Pritisnite gumb 1-STEP, da se spusti čistilna glava. Nastavite pritisk krtač na najnižjo nastavitev in pustite, da delajo okrog 15 do 20 sekund. Čistilno glavo pustite na enem mestu.
- 5. Dvignite čistilno glavo, sprostite parkirno zavoro in odmaknite stroj.

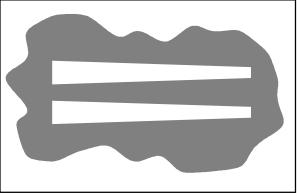
ZA VARNOST: preden zapustite ali začnete vzdrževati stroj, ga ustavite na ravni površini, vklopite parkirno zavoro, ugasnite stroj in odstranite ključ.

 Poglejte sledi krtačenja. Če je sled krtačenja iste širine v vsej dolžini vsake krtače in sta obe krtačenji iste širine, nastavljanje ni potrebno.



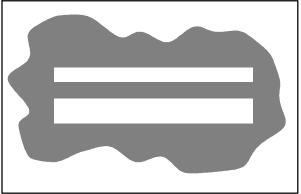
10355

7. Če so sledi krtačenja šilaste, glejte NASTAVLJANJE ŠILAVOSTI GLAVNE KRTAČE v tem priročniku.



10652

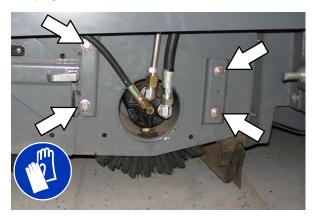
 Sledi krtačenja bi morale biti od 75 do 130 mm široke, ko so krtače spuščene, obe sledi pa bi morale biti enako široke. Če širina krtač ni enaka, glejte NASTAVLJANJE ŠIRINE GLAVNE KRTAČE v tem priročniku.



10653

## NASTAVLJANJE ŠILAVOSTI GLAVNE KRTAČE

1. Razrahljajte štiri namestitvene vijake na ohišju pogona krtač.



- Dvignite ohišje pogona krtač za zmanjšanje širine sledi na tisti strani čistilne glave, ali pa spustite ohišje za povečanje širine sledi na tisti strani čistilne glave.
- 3. Privijte namestitvene vijake.
- 4. Znova preverite sled. Ponovno nastavite, če je to potrebno.

## NASTAVLJANJE ŠIRINE GLAVNE KRTAČE

 Prilagodite dolžino krmilnih drogov na obeh straneh čistilne glave. Podaljšajte krmilne drogove za povečanje širine sledi zadaj. Skrajšajte vezi za povečanje širine sledi spredaj. Vedno obrnite matice na vsakem krmilnem drogu za enako število obratov.

OPOMBA: Dva polna obrata na vijaku za nastavljanje krmilnih drogov bosta spremenila sled za približno 25 mm.



Znova preverite sled. Ponovno nastavite, če je to potrebno.

## STRANSKA KRTAČA (NEOBVEZNA)

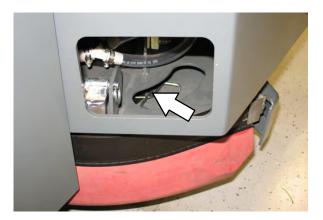
ZA VARNOST: preden zapustite ali začnete vzdrževati stroj, ga ustavite na ravni površini, vklopite parkirno zavoro, ugasnite stroj in odstranite ključ.

Preglejte stransko krtačo za obrabo in poškodbe vsak dan. Iz stranske krtače ali sklopa pogona stranske krtače odstranite zapletene vrvice ali žico.

#### **MENJAVA STRANSKE KRTAČE**

Zamenjajte krtačo, ko ne čisti več učinkovito.

- 1. Dvignite stransko krtačo, če je to potrebno.
- 2. Obračajte krtačo, dokler ne zagledate ročajev vzmeti skozi luknjo za dostop v sklopu stranske krtače.
- Stisnite ročice vzmeti in pustite, da pade stranska krtača na tla.



- 4. Odstranite krtačo izpod sklopa stranske krtače.
- Pod sklop stranske krtače postavite novo stransko krtačo in jo dvignite na sestav stranske krtače, dokler se ne zaskoči na sestav.

#### SISTEM FaST

#### MENJAVA KARTONA FaST-PAK

ZA VARNOST: preden zapustite ali začnete vzdrževati stroj, ga ustavite na ravni površini, vklopite parkirno zavoro, ugasnite stroj in odstranite ključ.

- 1. Odprite stranski pokrov za dostop.
- 2. Potisnite sedež čisto naprej.
- 3. Stisnite gumb na priključku za FaST dovodno cev, potem vzemite prazen karton FaST-PAK ven iz prostora in ga odvrzite.



 Odstranite preluknjan izrezek iz novega kartona FaST-PAK. NE odstranite vreče iz kartona. Potegnite ven priključek za cev, ki se nahaja na dnu vreče in odstranite pokrov s priključka.

OPOMBA: Koncentrat za čiščenje tal FaST-PAK je posebej zasnovan za uporabo s sistemom za čiščenje FaST. NIKOLI ne uporabljajte drugih sredstev. Druge čistilne snovi lahko povzročijo okvaro sistema FaST.

- 5. Potisnite FaST-PAK karton v FaST-PAK ogrodje.
- 6. Povežite FaST dovodno cev s FaST-PAK konektorjem za cev.
- 7. Nekaj minut čistite s sistemom FaST, da detergent postane najbolj učinkovit.

## ČIŠČENJE PRIKLJUČKA FaST DOVODNE CEVI

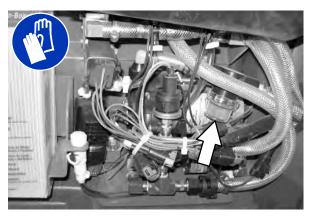
Namočite priključek v mlačno vodo, če se je vidno nabral detergent. Če karton FaST-PAK ni nameščen, povežite priključek dovodne cevi na čep za shranjevanje, da se cev ne zamaši.



## ČIŠČENJE FILTRIRNEGA SITA SISTEMA FaST

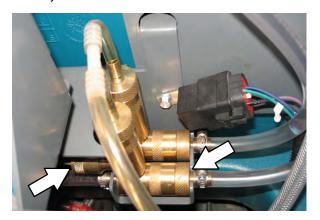
Filtrirno sito sistema FaST filtrira vodo iz posode za raztopino, ko ta teče v sistem FaST.

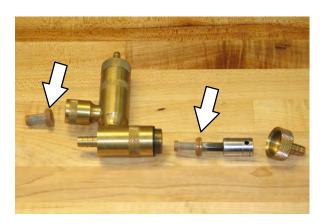
Odstranite posodo filtrirnega sita in očistite filtrirno sito vsakih 50 ur dela. Izpraznite posodo za raztopino, preden odstranite filter.



## **MENJAVA FILTROV SISTEMA FaST**

Zamenjajte filtre sistema FaST vsakih 1000 ur dela. Izpraznite posodo za raztopino, preden zamenjate filtre.





#### POSTOPEK SPIRANJA ec-H2O MODULA

Ta postopek je potreben samo, ko se oglasi alarm in lučka sistema *ec-H2O* začne utripati rdeče.

ZA VARNOST: preden zapustite ali začnete vzdrževati stroj, ga zaustavite na ravni površini, aktivirajte parkirno zavoro in izklopite stroj.

- 1. Odstranite obe spiralni cevi iz vreče za shranjevanje, ki se nahaja za sedežem uporabnika.
- 2. Pričvrstite pokrov sedeža uporabnika v odprt položaj.
- Izključite dovodno cev sistema ec-H2O iz cevi za dovajanje raztopine in cev za spiranje dovoda (siva povezava) povežite na ec-H2O dovodno cev.



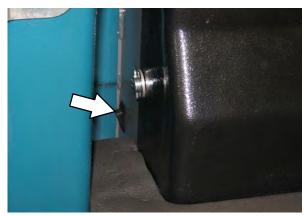
 Izključite izhodno cev sistema ec-H2O iz cevi do čistilne glave in cev za spiranje izhoda (črna povezava) povežite na ec-H2O izhodno cev.



5. Položite vhodno cev sistema ec-H2O v posodo, ki vsebuje 19 litrov belega ali riževega kisa. Položite izhodno cev v prazno posodo.



- 6. Vključite zaganjač brez da bi zagnali motor.
- 7. Pritisnite in spustite **stikalo za izpiranje modula ec-H2O**, kar vključi cikel izpiranja.



OPOMBA: Modul se samodejno izključi, ko je cikel izpiranja končan (približno 7 minut). Modul mora teči skozi celoten 7 minutni cikel za ponastavitev lučke sistema in alarma.

- 8. Po 7 minutnem ciklu izpiranja, odstranite cev za sifon iz posode s kisom in vstavite cev za sifon v posodo s hladno, čisto vodo. Potem znova pritisnite stikalo za spiranje, da se preostali kis sčisti iz modula. Po približno 1-2 minutah znova pritisnite stikalo, da izključite modul.
- 9. Izključite spiralni cevi iz dovodne in izhodne cevi sistema ec-H2O in vrnite spiralni cevi v vrečo za shranjevanje.
- Znova povežite vhodni in izhodni cevi ec-H2O. Če lučka ec-H2O sistema še vedno utripa, ponovite postopek izpiranja. Če to ne reši problema, stopite v stik s pooblaščenim servisom.
- 11. Zaprite pokrov sedeža uporabnika.

## ČIŠČENJE ec-H2O FILTRIRNEGA ZASLONA

Odstranite in očistite filtrirni zaslov ec-H2O po vsakih 50 urah dela.



#### **LAMELE OTIRALNIKA**

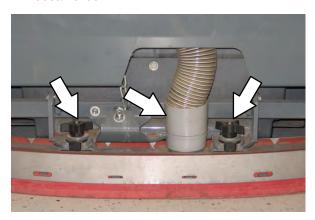
ZA VARNOST: preden zapustite ali začnete vzdrževati stroj, ga ustavite na ravni površini, vklopite parkirno zavoro, ugasnite stroj in odstranite ključ.

Preglejte lamele otiralnika za poškodbe in obrabo vsak dan. Ko se lamele obrabijo, jih preprosto zavrtite v navpični ali vodoravni smeri, da je na voljo nov rob za brisanje. Ko so obrabljeni vsi robovi, lamele zamenjajte.

Preverite upogib lamel otiralnika vsak dan, ali ko čistite drugo vrsto površin. Preverite uravnavanje zadnjega otiralnika vsakih 100 ur dela.

## MENJAVA (ALI VRTENJE) LAMEL ZADNJEGA OTIRALNIKA

- 1. Spustite čistilno glavo.
- 2. Iz sklopa zadnjega otiralnika izključite sesalno cev.



- 3. Iz sklopa zadnjega otiralnika odstranite oba namestitvena gumba.
- 4. Vključite stroj, dvignite čistilno glavo in izključite stroj.
- 5. Odstranite zadnji sklop otiralnika iz stroja.

6. Razrahljajte napetostno zaponko zadnje objemke in jo odprite.





7. Odstranite zadnji otiralnik.



 Namestite novo lamelo zadnjega otiralnika ali obrnite obstoječo lamelo na nov rob. Zagotovo naj bodo vse luknje v lameli otiralnika pritrjene na zaponke.



9. Znova namestite zadnjo objemko, tako da so zaponke poravnane z luknjami.



- 10. Pričvrstite napetostno zaponko zadnje objemke.
- 11. Razrahljajte napetostno zaponko prednje objemke in jo odprite.



12. Odstranite prednji otiralnik.



 Namestite novo lamelo prednjega otiralnika ali obrnite obstoječo lamelo na nov rob. Zagotovo naj bodo vse luknje v lameli otiralnika pritrjene na zaponke.



14. Znova namestite prednjo objemko, tako da so zaponke poravnane z luknjami.



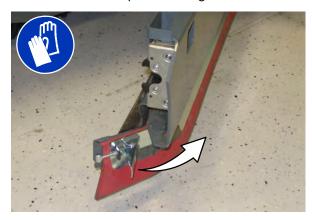
- 15. Pričvrstite napetostno zaponko zadnje objemke.
- 16. Znova namestite zadnji sklop otiralnika v stroj.
- 17. Preverite in nastavite zadnji otiralnik, če je to potrebno. Glejte NASTAVLJANJE UPOGIBANJA LAMEL ZADNJEGA OTIRALNIKA in URAVNAVANJE ZADNJEGA OTIRALNIKA v tem priročniku.

#### MENJAVA ALI VRTENJE LAMEL STRANSKEGA OTIRALNIKA

1. Dvignite čistilno glavo, če je to potrebno.

ZA VARNOST: preden zapustite ali začnete vzdrževati stroj, ga ustavite na ravni površini, vklopite parkirno zavoro, ugasnite stroj in odstranite ključ.

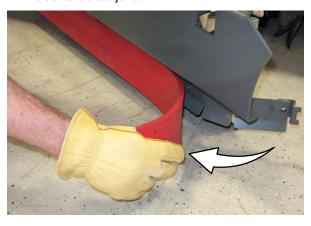
- 2. Odprite zunanje pokrove krtač.
- 3. Odpnite kljuko na objemki stranskega otiralnika v sklopu stranskega otiralnika.



4. Iz sklopa stranskega otiralnika odstranite objemko.



5. Odstranite lamelo stranskega otiralnika. Če zunanji rob lamele otiralnika ni obrabljen, obrnite lamelo otiralnika z lamelo z druge strani stroja. Odvrzite lamelo, če sta oba robova obrabljena.



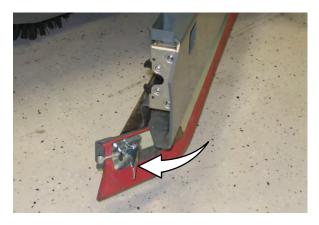
6. Namestite novo ali obrnjeno lamelo otiralnika.



7. Znova namestite objemko stranskega otiralnika na sklop stranskega otiralnika.



8. Pripnite kljuko na objemki stranskega otiralnika.



9. Zaprite pokrov zunanje krtače.

## MENJAVA LAMELE OTIRALNIKA STRANSKE KRTAČE (S/N 000000-001278) (NEOBVEZNA)

Preglejte lamele otiralnika stranske krtače za poškodbe in obrabo vsak dan. Zamenjajte lamelo če je vodilni rob natrgan ali obrabljen za več kot pol širine lamele.

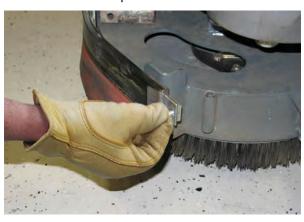
1. Dvignite čistilno glavo, če je to potrebno.

ZA VARNOST: preden zapustite ali začnete vzdrževati stroj, ga ustavite na ravni površini, vklopite parkirno zavoro, ugasnite stroj in odstranite ključ.

2. Potegnite zaponko iz odbijača otiralnika in ga odprite.



3. Odstranite u-zaponko in držalo otiralnika.



4. Potegnite otiralnik in sklopa stranske krtače.



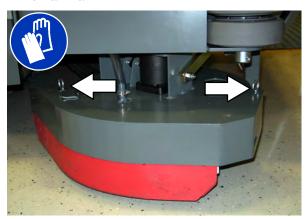
- 5. Potisnite nov otiralnik v sklop stranske krtače.
- 6. Znova namestite u-zaponko in držalo otiralnika.
- 7. Zaprite odbijač otiralnika in namestite nazaj zaponko.

## MENJAVA ALI NASTAVITEV LAMELE OTIRALNIKA STRANSKE KRTAČE (S/N 001279- ) (NEOBVEZNA)

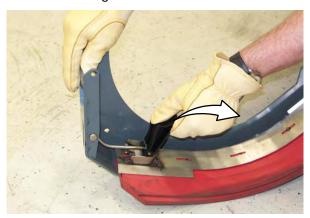
ZA VARNOST: preden zapustite ali začnete vzdrževati stroj, ga ustavite na ravni površini, vklopite parkirno zavoro, ugasnite stroj in odstranite ključ.

Preglejte lamele otiralnika stranske krtače za poškodbe in obrabo vsak dan. Zamenjajte lamelo če je vodilni rob natrgan ali obrabljen za več kot pol širine lamele.

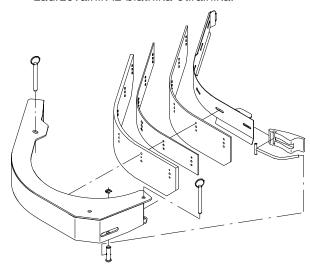
- 1. Spustite čistilno glavo.
- Potegnite zaponke in odstranite blatnik otiralnika.



3. Pričvrstite napetostno zaponko zadrževalnega obroča.

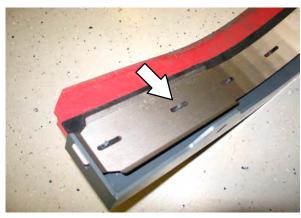


4. Odstranite otiralnike, distančnik in zadrževalnik iz blatnika otiralnika.



OPOMBA: Lamele stranjskega otiralnika imajo različne luknje za nastavljanje višine.

5. Ponovno namestite otiralnike, distačnik in zadrževalnik na blatnik otiralnika s poravnavo primernih lukenj na zatiče na blatniku.



- 6. Namestite napetostno zaponko zadrževalnega obroča.
- 7. Namestite odbijač otiralnika in namestite nazaj zaponke.

#### URAVNAVANJE ZADNJEGA OTIRALNIKA

Uravnavanje otiralnika zagotavlja, da je celotna dolžina lamel otiralnika v enakem stiku s tlemi, ki jih čistijo. To nastavljanje opravite na ravnih tleh.

 Spustite otiralnik in za nekaj metrov peljite stroj naprej.

ZA VARNOST: preden zapustite ali začnete vzdrževati stroj, ga ustavite na ravni površini, vklopite parkirno zavoro, ugasnite stroj in odstranite ključ.

- 2. Preglejte upogibanje otiralnika v celotni dolžini lamel otiralnika.
- 3. Če upogib ni enak v celi dolžini lamele, ga z matico za uravnavanje pravilno nastavite.

Ko uravnavate otiralnik, **NE** izključite sesalne cevi iz ogrodja otiralnika.



 Obrnite matico za uravnavanje otiralnika v nasprotni smeri urinega kazalca, da zmanjšate upogib na koncih lamel otiralnika.

Obrnite matico za uravnavanje otiralnika v smeri urinega kazalca, da povečate upogib na koncih lamel otiralnika.

- Po spremembah otiralnik spustite in zapeljite stroj naprej, ter znova preverite upogibanje lamel otiralnika.
- Znova nastavite upogibanje lamel otiralnika, če je to potrebno.

## NASTAVLJANJE UPOGIBANJA LAMEL ZADNJEGA OTIRALNIKA

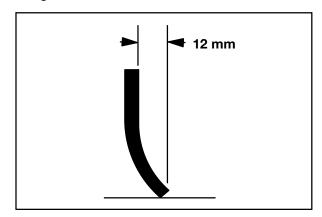
Upogibanje je količina vihanja, ki ga ima lamela otiralnika, ko se stroj premika naprej. Najboljše je, če otiralnik obriše tla do suhega z najmanj upogibanja.

OPOMBA: Prepričajte se, da je otiralnik uravnan, preden nastavite upogibanje. Glejte URAVNAVANJE ZADNJEGA OTIRALNIKA

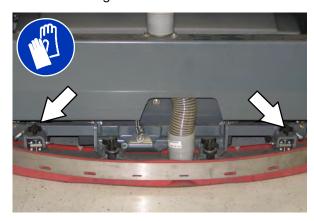
1. Spustite otiralnik in za nekaj metrov peljite stroj naprej.

ZA VARNOST: preden zapustite ali začnete vzdrževati stroj, ga ustavite na ravni površini, vklopite parkirno zavoro, ugasnite stroj in odstranite ključ.

 Poglejte koliko se lamela otiralnika upogiba oz. 'viha'. Pravilna stopnja upogibanja je 12 mm za čiščenje gladkih tal in 15 mm za groba tla.



3. Za povečanje upogibanja lamel otiralnika na sploh obrnite nastavitvene gumbe v nasprotni smeri urinega kazalca in za zmanjšanje v smeri urinega kazalca.



- 4. Po spremembah zapeljite stroj naprej, ter znova preverite upogibanje lamel.
- 5. Znova nastavite upogibanje lamel otiralnika, če je to potrebno.

#### **OBLOGE IN TESNILA**

ZA VARNOST: preden zapustite ali začnete vzdrževati stroj, ga ustavite na ravni površini, vklopite parkirno zavoro, ugasnite stroj in odstranite ključ.

## **OBLOGA ČISTILNE GLAVE**

Preverite, če je obloga poškodovana ali obrabljena, vsakih 100 ur dela.



Obloge bi morale biti okrog 0 do 6 mm od tal, ko je čistilna glava spuščena.

## **TESNILO ZBIRALNE POSODE**

Preglejte tesnilo zbiralne posode za poškodbe in obrabo vsak dan.



#### **TESNILA POSODE ZA RAZTOPINO**

Preglejte vsako tesnilo zbiralne posode za poškodbe in obrabo vsak dan.



#### **ZAVORE IN KOLESA**

## **ZAVORE**

Mehanične zavore so nameščene na zadnjih kolesih. Zavore delujejo na stopalko in s povezovalnimi kabli.

Preverite občutljivost zavore vsakih 200 ur dela.

Da preverite nastavitev zavorne stopalke, izmerite razdaljo od zgornjega položaja zavorne stopalke do trenutka, ko se pojavi odpor v premiku pedala. Razdalja mora biti med 6 mm (0,25 palcev) in 19 mm (0,75 palcev). Po potrebi nastavite zavore.



#### **POGONSKI MOTOR**

Matico gredi privijte s silo to 508 Nm, če je namazana, in 644 Nm, če je suha, po vsakih 800 urah dela.

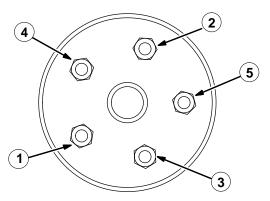


#### **KOLESA**

Preverite, če so kolesa poškodovana ali obrabljena, vsakih 100 ur dela.

#### **PREDNJE KOLO**

Navijte matice prednjega kolesa dvakrat v prikazanem vzorcu z navorom 122 do 149 Nm po prvih 50 urah dela in potem po vsakih 800 urah.



#### POTISKANJE, VLEKA IN PREVOZ STROJA

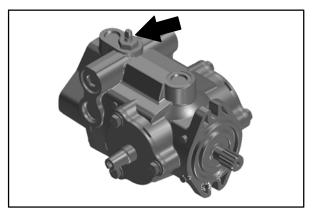
#### POTISKANJE ALI VLEKA STROJA

Če se stroj pokvari, ga lahko potiskate od spredaj ali zadaj, vlečete pa ga lahko samo od spredaj.

Pogonska črpalka ima premostitveni ventil za preprečevanje poškodb hidravličnega sistema med potiskanjem ali vleko. Ta ventil omogoča, da lahko onesposobljen stroj premaknete na *zelo kratko razdaljo* s hitrostjo, ki ne sme biti večja od 1,6 km/h. Stroj NI namenjen potiskanju ali vleki na dolge razdalje pri visoki hitrosti.

## POZOR! Ne potiskajte ali vlecite stroja na dolge razdalje, saj se lahko poškoduje pogonski sistem.

Obrnite premostitveni ventil, ki se nahaja na dnu pogonske črpalke, za 90° (v katerokoli smer) od normalne smeri, preden potiskate ali vlečete stroj. Vrnite premostitveni ventil nazaj v prvotni položaj, ko nehate potiskati ali vleči stroj. **NE** uporabite premostitvenega ventila med normalnim delom s strojem.





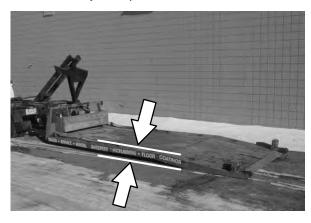
#### PREVOZ STROJA

 Dvignite čistilno glavo, otiralnik in krtače. Če je potrebno, dvignite koš, da bo šel lažje čez klančino.

# ZA VARNOST: pred nakladanjem stroja na tovornjak ali prikolico, iz posod odtočite tekočine in izpraznite koš.

- 2. Zadnji del stroja postavite na nakladalni rob tovornjaka ali prikolice.
- 3. Če nakladalna površina ni vodoravna, ali je več kot 380 mm nad tlemi, stroj dvignite z vitlom.

Če je nakladalna površina vodoravna in 380 mm ali manj nad tlemi, lahko stroj zapeljete na tovornjak ali prikolico.



ZA VARNOST: Ko nakladate stroj na tovornjak ali prikolico, uporabite vitel. Ne zapeljite stroja na tovornjak ali prikolico razen, če je nakladalna površina vodoravna IN manj kot 380 mm nad tlemi.

4. Če želite z vitlom naložiti stroj na tovornjak ali prikolico, pripnite verige v luknje na zadnje ogrodje za dviganje za zadnjimi kolesi.



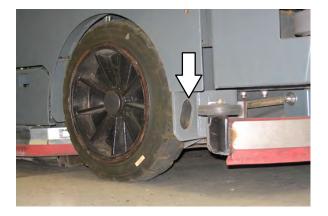
## **VZDRŽEVANJE**

- 5. Stroj postavite čim bližje prednjemu delu tovornjaka ali prikolice.
- 6. Vklopite parkirno zavoro in za vsako kolo postavite klado, da preprečite premikanje stroja.
- 7. Spustite čistilno glavo.

ZA VARNOST: ko natovarjate/raztovarjate stroj na/s tovornjaka ali prikolice, spustite čistilno glavo in otiralnik, preden privežete stroj.

8. Privežite stroj s pripenjevalnimi pasovi skozi luknje na levem in desnem spodnjem kotu stroja in luknjama v zadnjem ogrodju za dviganje stroja za zadnjimi kolesi.





9. Povežite pasove na nasprotne konce stroja in jih pripnite na ogrodje na tleh prikolice ali tovornjaka. Pričvrstite pasove.

OPOMBA: Na prikolico ali tovornjak boste morda morali vgraditi ogrodje za privezovanje.



10. Če nakladalna površina ni vodoravna, ali je več kot 380 mm nad tlemi, stroj spravite dol z vitlom.

Če je nakladalna površina vodoravna in 380 mm ali manj nad tlemi, lahko stroj zapeljete s tovornjaka ali prikolice.

ZA VARNOST: Ko razkladate stroj s tovornjaka ali prikolice, uporabite vitel. Ne zapeljite stroja s tovornjaka ali prikolice razen, če je nakladalna površina vodoravna IN manj kot 380 mm nad tlemi.

#### **DVIG STROJA**

Izpraznite posodo za smeti, zbiralno posodo in posodo za raztopino pred dvigom stroja. Dvigujte stroj pripet na označenih mestih. Uporabite dvigalo ali dvižno napravo, ki zdrži težo stroja. Uporabite stojala za podporo stroja. Vedno ustavite stroj na ploskih, ravnih tleh in blokirajte kolesa, preden dvignete stroj.

Zadnja mesta za dvig se nahajajo takoj za zadnjimi kolesi na vsaki strani stroja.



Prednja dvižna mesta se nahajajo na ogrodju takoj pred prednjim kolesom.



ZA VARNOST: preden zapustite ali začnete vzdrževati stroj, ga ustavite na ravni površini, vklopite parkirno zavoro, ugasnite stroj in odstranite ključ.

ZA VARNOST: Ko vzdržujete stroj, blokirajte kolesa, preden dvignete stroj. Uporabite dvigalo ali dvižno napravo, ki lahko zdrži težo stroja. Dvigujte stroj samo tam, kjer je to dovoljeno. Stroj podprite s stojali.

#### PODATKI ZA SHRANJEVANJE

Preden shranite stroj za daljši čas, izvedite sledeče postopke.

- Spraznite in očistite zbiralno posodo in posodo za raztopino. Odprite pokrova zbiralne posode in posode za raztopino, da lahko zrak kroži.
- 2. Stroj parkirajte v hladen, suh prostor. Stroja ne izpostavljajte dežju. Shranjujte ga notri.
- Odstranite akumulator, ali pa ga napolnite vsake tri mesece.

#### ZAŠČITA PRED ZMRZOVANJEM (STROJI BREZ ec-H2O SISTEMA)

ZA VARNOST: Preden zapustite ali začnete vzdrževati stroj, ga ustavite na ravni površini, vklopite parkirno zavoro in ugasnite stroj.

- 1. Posoda za raztopino in zbiralna posoda morata biti prazni.
- 2. Vlijte 3,8 l tekočine proti zmrzovanju za avtomobile / na osnovi propilen glikola v posodo za raztopino.
- 3. Vključite zaganjač (brez da bi zagnali motor).
- 4. Pritisnite gumb za čiščenje 1-STEP.
- 5. Pritiskajte *gumb za povečanje raztopine* (+), dokler ni pretok raztopine najmočnejši.
- 6. Pritisnite *smerno stopalko*, da tekočina proti zmrzovanju steče skozi celoten sistem.
- 7. Pritisnite gumb za čiščenje *1-STEP*, da se sistem izključi.
- 8. Samo za stroje opremljene z neobvezno pršilno šobo: Vključite črpalko, dokler tekočina proti zmrzovanju ne začne brizgati iz šobe.
- 9. Izključite stroj s ključem.
- 10. Preostale tekočine proti zmrzovanju ni potrebno iztočiti iz posode za raztopino.

OPOMBA: Shranjevanje ali prevažanje strojev, ki so opremljeni s sistemom PČ ali FaST v okolju, kjer so temperature pod lediščem, zahteva posebne postopke. Stopite v stik s TENNANT zastopnikom za več podatkov.

## ZAŠČITA PRED ZMRZOVANJEM (STROJI Z ec-H2O SISTEMOM)

ZA VARNOST: Preden zapustite ali začnete vzdrževati stroj, ga ustavite na ravni površini, vklopite parkirno zavoro in ugasnite stroj.

- 1. Čisto spraznite posodo za raztopino in zbiralno posodo.
- 2. Odstranite dovodno spiralno cev iz vreče za shranjevanje, ki se nahaja za sedežem uporabnika.
- Izključite dovodno cev sistema ec-H2O iz cevi za dovajanje raztopine in cev za spiranje dovoda (siva povezava) povežite na ec-H2O dovodno cev.



4. Potegnite spiralno cev, ki je med ec-H2O enoto in prostorom za uporabnika, odstranite pokrov s cevi in konec cevi vstavite v prazno posodo. Pokrov dajte na stran.



- Vključite zaganjač (brez da bi zagnali motor).
- 6. Pritisnite in spustite stikalo za izpiranje modula *ec-H2O*. Pustite, da sistem izčrpava vodo v posodo 2 minuti.



- 7. Pritisnite stikalo za izpiranje modula ec-H2O, kar izključi sistem.
- 8. Odklopite izhodno cev sistema *ec-H2O* od cevi do čistilne glave.



**80** M30 Dizel 9004724 (6-10)

 Pihajte zrak pod pritiskom (manj kot 344 kPa (50 psi)) v izhodno cev sistema ec-H2O. Stisnjen zrak pihajte vse dokler voda ne teče več iz spiralne cevi



- Znova namestite pokrov na spiralno cev in jo namestite nazaj na prostor med ec-H2O modulom in prostorom za uporabnika.
- 11. Ponovno namestite dovodno cev sistema ec-H2O na cev za dovajanje raztopine in izhodno cev sistema ec-H2O na cev na čistilno glavo.
- 12. Postavite dovodno spiralno cev v vrečo za shranjevanje, ki se nahaja za sedežem uporabnika.

#### PRIPRAVA SISTEMA ec-H2O

Pripravite ec-H2O sistem, če je bil stroj shranjen dolgo časa brez vode v posodi za raztopino / ec-H2O sistema.

ZA VARNOST: Preden zapustite ali začnete vzdrževati stroj, ga ustavite na ravni površini, vklopite parkirno zavoro in ugasnite stroj.

- Napolnite posodo z raztopino s hladno, čisto vodo. Glejte POLNJENJE POSODE ZA RAZTOPINOv tem priročniku.
- 2. Odstranite dovodno spiralno cev (črna povezava) iz vreče za shranjevanje, ki se nahaja za sedežem uporabnika.
- 3. Izključite izhodno cev sistema ec-H2O iz cevi do čistilne glave in cev za spiranje izhoda povežite na ec-H2O izhodno cev.



- 4. Vstavite izhodno cev sistema *ec-H2O* v prazno posodo.
- 5. Vključite zaganjač (brez da bi zagnali motor).
- 6. Pritisnite in spustite stikalo za izpiranje modula *ec-H2O*. Pustite, da sistem izčrpava vodo v posodo 2 minuti.
- 7. Pritisnite stikalo za izpiranje modula ec-H2O, kar izključi sistem.
- 8. Izključite cev za spiranje izhoda iz izhodne cevi sistema *ec-H2O* in vrnite cev za spiranje v vrečo za shranjevanje.
- 9. Znova povežite izhodno cev sistema ec-H2O na cev do čistilne glave.

## **SPECIFIKACIJE**

## SPLOŠNE DIMENZIJE IN KAPACITETE STROJA

Pojem	Dimenzija/kapaciteta	
Dolžina	2745 mm	
Višina	1475 mm	
Višina (s ščitnikom nad glavo)	2135 mm	
Širina/okvir (od kolesca do kolesca)	1475 mm	
Širina (zadnji otiralnik)	1500 mm	
Širina (s stransko ščetko)	1625 mm	
Širina čistilne poti (dolžina glavne krtače)	1220 mm	
Širina čistilne poti (s čistilno stransko krtačo)	1575 mm	
Širina čistilne poti (s stransko krtačo za pometanje)	1625 mm	
Premer glavne krtače (2)	305 mm	
Premer stranske krtače (čistilne)	410 mm	
Premer stranske krtače (za pometanje)	535 mm	
Kapaciteta posode za raztopino	284 I	
Kapaciteta zbiralne posode	360 I	
Prostornina koša za smeti	198 I	
Nosilnost koša za umazanijo	295 kg	
Višina iztresa (odvisna do)	1525 mm	
Najmanjša višina stropa za iztres	2620 mm	
Teža - prazen	1815 Kg	
Naj. dov. teža	2449 Kg	
Razdalja od tal med prevozom	80 mm	
Razred zaščite	IPX3	

Vrednosti so določene skladno z EN 60335-2-72	Measure
Raven zvočnega tlaka L <sub>pA</sub>	84 dB(A)
Netočnost K <sub>pA</sub>	3.0 dB(A)
Raven zvočne moči L <sub>WA</sub> + Netočnost K <sub>WA</sub>	106 dB(A)
Vibracije - rok	< 2.5 m/s <sup>2</sup>
Vibracije - celega telesa	< 0.5 m/s <sup>2</sup>

## SPLOŠNA ZMOGLJIVOST STROJA

Pojem	Mera
Najmanjši obrat v hodniku	3175 mm
Potovalna hitrost naprej (največja)	13 Km/h
Vzvratna potovalna hitrost (največja)	4,8 Km/h
Največji nominalni dvig in spust za prevoz - prazen	18 %
Največji nominalni kot dviga in spusta za čiščenje	10 %
Največji nominalni kot dviga in spusta pri bruto teži	14 %
Največja dovoljena temperatura delovnega okolja	43 °C (110 °F)
Najnižja dovoljena temperatura za delovanje funkcij čiščenja	0 °C (32 °F)

## HIDRAVLIČNI SISTEM

Sistem	Kapaciteta	Vrsta tekočine
Hidravlična posoda	38 L (10 gal)	ISO razred 100 - nad 7°C
Hidravlika skupaj	45 L (12 gal)	ISO razred 32 - pod 7°C

## **KRMILJENJE**

Vrsta	Vir napajanja
Prednje kolo, nadzoruje ga hidravlični cilinder in vrtljivi ventil	Črpalka za hidravliko

## VRSTA NAPAJANJA

Motor	Vrsta	Zaganja č	Cikel	Aspiracija	Cilindri	Kaliber	Takt
Kubota	Bat	Dizel	4	Naravni	4	78 mm	78.4 mm
V1505-B	Spodriv		Neto moč, omejena		Neto moč, največja		
	1500 cc		25,4 kw @ 2800 rpm		27,2 kw @ 3000 rpm		
	Gorivo		Hladilni sistem		Električni sistem		
	Dizel Posoda za 42 L	ı gorivo:	Tekočina proti zmrzovanju voda/etilen glikol		12 V nominalno		
	Majhna vsebnost žvepla v gorivu, samo manj kot 500 ppm		Skupno:	7,5 L		37 A alternator	
			Hladilnik: 3,8 L				
	Prosti tek, brez obremenitve		(Hitra) nastavljena hitrost, z obremenitvijo		Olje za mazanje filtra	motorja, brez	
	1350 ± 50 rpm		2800 ± 50 rpm		6 L dizel klasifikacije CF ali boljše		

## **ZAVORNI SISTEM**

Vrsta	Delovanje
Delovne zavore	Mehanični bobenski zavori (2), ena na vsakem zadnjem kolesu, delujeta na kabel
Parkirna zavora	Uporablja delovni zavori, na kabel

## **KOLESA**

Mesto	Vrsta	Velikost
Sprednje (1)	Polno	150 mm x 460 mm
Zadnji (2)	Polni	127 mm x 410 mm

## **SISTEM FaST**

Pojem	Mera
Črpalka za raztopino	12 Volt DC, 11A, 0,7 GPM & 1,4 GPM pretok (2 speed), 75 psi izklop pod visokim pritiskom
Nizek pretok raztopine	2,7 l/min
Visok pretok raztopine	5,4 l/min
Nizek pretok koncentrata	2,6 CC/minuto
Visok pretok koncentrata	5,2 CC/minuto

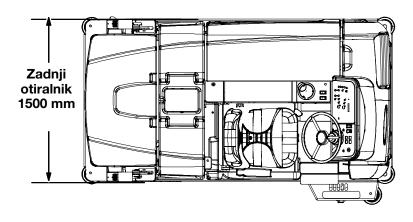
M30 Dizel 9004724 (6-10) 83

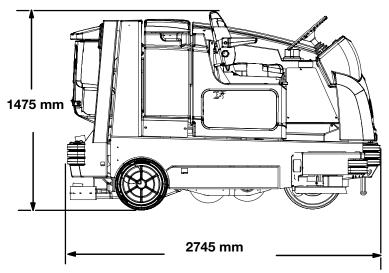
## **SPECIFIKACIJE**

## ec-H2O SISTEM

Pojem	Mera
Črpalka za raztopino	12 Volt DC, 11A, 0,7 GPM & 1,4 GPM pretok (2 hitrosti), 75 psi izklop pod visokim pritiskom
Pretok raztopine	2,65 l/min - Nizek
	5,3 l/min - Visok

## **DIMENZIJE STROJA**







1014751

**84** M30 Dizel 9004724 (4-08)